

C. VZAJEMNO PRIZNAVANJE POKLICNIH KVALIFIKACIJ

I. SPLOŠNI SISTEM

31992 L 0051: Direktiva Sveta 92/51/EGS z dne 18. junija 1992 o drugem splošnem sistemu priznavanja strokovne izobrazbe in usposabljanja, ki dopolnjuje Direktivo 89/48/EGS (UL L 209, 24. 7. 1992, str. 25), kakor je bila spremenjena z:

- 31994 L 0038: Direktivo Komisije 94/38/ES z dne 26. 7. 1994 (UL L 217, 23. 8. 1994, str. 8),
- 11994 N: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb - pristop Republike Avstrije, Republike Finske in Kraljevine Švedske (UL C 241, 29. 8. 1994, str. 21),
- 31995 L 0043: Direktivo Komisije 95/43/ES z dne 20. 7. 1995 (UL L 184, 3. 8. 1995, str. 21),
- 31997 L 0038: Direktivo Komisije 97/38/ES z dne 20. 6. 1997 (UL L 184, 12. 7. 1997, str. 31),
- 32000 L 0005: Direktivo Komisije 2000/5/ES z dne 25. 2. 2000 (UL L 54, 26. 2. 2000, str. 42),
- 32000 L 0019: Direktivo 2001/19/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. 5. 2001 (UL L 206, 31. 7. 2001, str. 1).

V Prilogo C se v "SEZNAM PROGRAMOV S POSEBNO STRUKTURO, NAVEDEN V TOČKI (ii) DRUGE ALINEE PRVEGA ODSTAVKA ČLENA 1(a)" doda naslednje:

- (a) Pod naslov "1. Paramedicinski tečaji usposabljanja in tečaji usposabljanja za nego otrok" se pred vnos za Nemčijo vstavi naslednje:

"Na Češkem

- bolniški asistent ("Zdravotnický asistent"),

katerega šolanje je skupno trajalo vsaj 13 let, od tega vsaj 8 let osnovne izobrazbe in 4 leta poklicne srednje izobrazbe na srednji šoli za medicino, ki se je zaključilo z izpitom "maturitní zkouška".

- asistent nutricist ("Nutriční asistent") ,

katerega šolanje je skupno trajalo vsaj 13 let, od tega vsaj 8 let osnovne izobrazbe in 4 leta poklicne srednje izobrazbe na srednji šoli za medicino, ki se je zaključilo z izpitom "maturitní zkouška.",

med vnosa za Italijo in Luksemburg:

"Na Cipru

– zobotehnik ("οδοντοτεχνίτης"),

katerega šolanje je skupno trajalo vsaj 14 let, od tega vsaj 6 let osnovne izobrazbe, 6 let srednje izobrazbe in 2 leti posrednješolske strokovne izobrazbe, čemur je sledilo 1 leto delovnih izkušenj.

– optik ("τεχνικός οπτικός"),

katerega šolanje je skupno trajalo vsaj 14 let, od tega vsaj 6 let osnovne izobrazbe, 6 let srednje izobrazbe in 2 leti posrednješolske izobrazbe, čemur je sledilo 1 leto delovnih izkušenj.

V Latviji

- medicinska sestra v zobozdravstvu ("zobārstniecības māsa"),

katere šolanje je skupno trajalo vsaj 13 let, od tega vsaj 10 let izobraževanja na splošnih šolah in 2 leti strokovne izobrazbe na šoli za medicino, čemur so sledila 3 leta delovnih izkušenj, ob koncu katerih je treba opraviti izpit, s katerim se pridobi spričevalo o specializaciji.

- asistent v biomedicinskem laboratoriju ("biomedicīnas laborants"),

katerega šolanje je skupno trajalo vsaj 12 let, od tega vsaj 10 let izobraževanja na splošnih šolah in 2 leti strokovne izobrazbe na šoli za medicino, čemur sta sledili 2 leti delovnih izkušenj, ob koncu katerih je treba opraviti izpit, s katerim se pridobi spričevalo o specializaciji.

- zobotehnik ("zobu tehniķis"),

katerega skupno šolanje je trajalo vsaj 12 let, od tega vsaj 10 let izobraževanja na splošnih šolah in 2 leti strokovne izobrazbe na šoli za medicino, čemur sta sledili 2 leti delovnih izkušenj, ob koncu katerih je treba opraviti izpit, s katerim se pridobi spričevalo o specializaciji.

- asistent fizioterapevt ("fizioterapeita asistents"),

katerega šolanje je skupno trajalo vsaj 13 let, od tega vsaj 10 let izobraževanja na splošnih šolah in 3 leta strokovne izobrazbe na šoli za medicino, čemur sta sledili 2 leti delovnih izkušenj, ob koncu katerih je treba opraviti izpit, s katerim se pridobi spričevalo o specializaciji.",

in za vnosom za Avstrijo:

"Na Slovaškem

- učitelj na področju plesa na osnovnih šolah za umetnost ("učiteľ v tanečnom odbore na základných umeleckých školách"),

katerega šolanje je skupno trajalo najmanj 14,5 let, od tega 8 let temeljnega izobraževanja in 4 leta izobraževanja na specializirani srednji šoli ter 5 semestrov izobraževalnega programa plesne pedagogike.

- vzgojitelj v ustanovah za posebno izobraževanje in v ustanovah za socialno delo ("vychovávateľ" v špeciálnych výchovných zariadeniach a v zariadeniach sociálnych služieb")

katerega skupno šolanje je trajalo najmanj 14 let, od tega 8/9 let temeljnega izobraževanja, 4 leta študija na srednji pedagoški šoli ali na drugi srednji šoli in 2 leti dodatnega pedagoškega študija ob delu.

- (b) Pod naslov "2. Mojster ("Mester/Meister/Maître"), ki zahteva izobraževanje in usposabljanje za spretnosti, ki niso zajete v direktivah, naštetih v Prilogi A" se doda naslednje:

"Na Poljskem

- učitelj za praktično poklicno usposabljanje ("Nauczyciel praktycznej nauki zawodu"), ki ima naslednjo izobrazbo:
- ali 8 let osnovnega izobraževanja in 5 let poklicnega izobraževanja ali enakovrednega srednjega izobraževanja na zadevnem področju, kateremu sledi izobraževalni program pedagogike, ki traja najmanj 150 ur, izobraževalni program varnosti pri delu in higiene na delu in 2 leti delovnih izkušenj v tistem poklicu, ki ga bo poučeval,
- ali 8 let osnovne izobrazbe in 5 let poklicne srednje izobrazbe in diplomo posrednješolske pedagoško tehnične šole

- ali 8 let osnovne izobrazbe in 2-3 leta temeljne poklicne srednje izobrazbe in vsaj 3 leta delovnih izkušenj, kar potrdi z mojstrskim izpitom v določenem poklicu, čemur sledi izobraževalni program pedagogike v skupnem trajanju najmanj 150 ur.

"Na Slovaškem

- mojster poklicnega izobraževanja ("majster odbornej výchovy"),

katerega šolanje je skupno trajalo vsaj 12 let, od tega 8 let temeljnega izobraževanja, 4 leta poklicnega izobraževanja (dokončano poklicno srednje izobraževanje in/ali vajeništvo v zadevnem (podobnem) poklicnem usposabljanju ali vajeniškemu programu izobraževanja), vsaj 3 leta delovnih izkušenj na področju na katerem je oseba dokončala izobraževanje ali vajeništvo in dodaten študij pedagogike na pedagoški fakulteti ali na tehničnih univerzah, oziroma dokončano srednjo izobraževanje in vajeništvo v zadevnem (podobnem) poklicnem usposabljanju ali vajeniškemu programu usposabljanja, vsaj 3 leta delovnih izkušenj na področju na katerem je oseba dokončala izobraževanje ali vajeništvo in dodaten študij pedagogike na pedagoški fakulteti, oziroma do 1. septembra 2005 specializirano izobraževanje na področju specializirane pedagogike v metodoloških centrih za mojstre poklicnega izobraževanja na posebnih šolah, brez dodatnega študija pedagogike.",

- (c) Pod naslov "3. Področje pomorstva, a) Pomorska plovba" se pred vnosom za Dansko doda naslednje:

"Na Češkem

- asistent na krovu ("Palubní asistent")
- častnik ladijske straže krova ("Námořní poručík")
- prvi častnik krova ("První palubní důstojník")
- poveljnik ladje ("Kapitán")
- pripravnik v strojnici ("Strojní asistent")
- častnik, odgovoren za delo v strojnici ("Strojní důstojník")
- prvi častnik stroja ("Druhý strojní důstojník")
- upravitelj stroja ("První strojní důstojník")
- električar ("Elektrotechnik")
- glavni električar ("Elektrodůstojník").

- (d) Pod naslov "3. Področje pomorstva , a) Pomorska plovba" se med vnosa za Italijo in Nizozemsko doda naslednje:

"V Latviji

- ladijski električar ("Kuģu elektromehāniķis")
- električar, odgovoren za ladijske hladilnike ("Kuģa saldēšanas iekārtu mašīnists").

- (e) Pod naslov "3. Področje pomorstva, a) Pomorska plovba" se za "ki imajo naslednjo izobrazbo" in pred vnos za Dansko doda naslednje:

"– na Češkem,

– za asistenta na krovu ("Palubní asistent"):

1. oseba, ki je stara najmanj 20 let,
2. (a) pomorsko akademijo ali višjo pomorsko šolo - oddelek za navigacijo. Izobraževalna programa je treba zaključiti z izpitom "maturitní zkouška" in odobreno prakso na morju, ki se opravi med študijem in ne sme biti krajša od šestih mesecev, ali
- (b) odobreno prakso na morju v sestavi ladijske straže krova na podporni ravni ladje, ki ni krajša od dveh let, in dokončan odobreni izobraževalni program, ki zadovoljuje standarde usposobljenosti, kot so določeni v oddelku A-II/1 kodeksa STCW (Mednarodne konvencije o standardih za usposabljanje, izdajanje spričeval in ladijsko stražarjenje pomorščakov), ki ga organizira pomorska akademija ali višja pomorska šola stranke Konvencije STCW in ki opravi izpit pred izpitno komisijo, ki jo priznava OPP (Odbor za pomorski promet Češke republike).

– za častnika ladijske straže krova ("Námořní poručík"):

1. odobreno prakso na morju v funkciji asistenta na krovu na ladjah nosilnosti 500 bruto ton ali več, ki v primeru diplomanta pomorske akademije ali višje šole traja najmanj šest mesecev in v primeru diplomanta po odobrenem izobraževalnem programu eno leto, od tega vsaj šest mesecev v funkciji sestave ladijske straže krova.
2. ustrezno izpolnjeno in potrjeno Evidenčno knjigo o usposabljanju na krovu za krovne kadete.

– za prvega častnika krova ("První palubní důstojník"):

spričevalo o usposobljenosti častnika ladijske straže krova na ladjah nosilnosti 500 bruto ton ali več in najmanj 12-mesečno odobreno prakso na morju v tej funkciji.

– za poveljnika ladje ("Kapitán"):

spričevalo o opravljenem delu kot poveljnik ladje na ladjah nosilnosti med 500 in 3000 bruto ton. Spričevalo o usposobljenosti za prvega častnika krova na ladjah nosilnosti 3000 bruto ton ali več in najmanj 6-mesečno odobreno prakso na morju v funkciji prvega častnika krova na ladjah nosilnosti 500 bruto ton in najmanj 6-mesečno odobreno prakso na morju v funkciji prvega častnika krova na ladjah nosilnosti 3000 bruto ton ali več.

- za pripravnika v strojnici ("Strojní asistent"):
 1. oseba, ki je stara najmanj 20 let.
 2. pomorsko akademijo ali višjo šolo za pomorstvo - oddelek za ladijsko inženirstvo in odobreno prakso na morju v času študija, ki ne sme biti krajša kot šest mesecev.
- za častnika, odgovornega za delo v strojnici ("Strojní důstojník"):

najmanj 6-mesečno odobreno prakso na morju v funkciji pripravnika v strojnici, če je diplomiral na pomorski akademiji ali višji šoli.
- za prvega častnika stroja ("Druhý strojní důstojník"):

odobreno prakso na morju v funkciji 2. častnika stroja na ladjah s pogonskim strojem z močjo 750 kW pogonske moči ali več.

- za upravitelja stroja ("První strojní důstojník"):

ustrezno spričevalo o opravljenem delu kot prvi častnik stroja na ladjah s pogonskim strojem z močjo 3000 kW pogonske moči ali več in najmanj 6-mesečna odobrena praksa na morju v tej funkciji.

- za električarja ("Elektrotechnik"):

1. oseba, ki je stara najmanj 18 let,
2. pomorsko ali drugo akademijo, fakulteto za elektrotehniko oziroma tehnično šolo ali višjo šolo za elektrotehniko, katerih izobraževalni programi se morajo zaključiti z izpitom "maturitní zkouška" in najmanj 12-mesečno odobreno prakso na področju elektrotehnike.

- za glavnega električarja ("Elektrodůstojník"):

1. pomorsko akademijo ali višjo šolo, fakulteto za pomorsko elektrotehniko ali drugo akademijo ali srednjo šolo iz področja elektrotehnike, katerih izobraževalni programi se morajo zaključiti z "maturitní zkouška" ali državnim izpitom.
2. odobreno prakso na morju v funkciji elektrotehnika, in sicer najmanj 12-mesečno v primeru diplomanta akademije ali višje šole in najmanj 24-mesečno v primeru maturanta srednje šole.",

(f) Pod naslov "3. Področje pomorstva, a) Pomorska plovba" se za "ki imajo naslednjo izobrazbo" in med vnosa za Italijo in Nizozemsko doda naslednje:

- V Latviji:
- za ladijskega električarja ("kuģu elektromehānikis"):
 1. oseba, ki je stara najmanj 18 let,
 2. šolanje v skupnem trajanju najmanj 12 let in 6 mesecev, od tega vsaj 9 let osnovne šole in vsaj 3 leta poklicnega izobraževanja. Poleg tega se zahteva vsaj 6-mesečna praksa na morju kot ladijski električar ali asistent električar na ladjah z močjo generatorja več kot 750 kW. Poklicno usposabljanje se zaključi s posebnim izpitom pri pristojnemu organu, skladno s programom usposabljanja, ki ga odobri Ministrstvo za promet;

- za električarja, odgovornega za ladijske hladilnike ("kuĝa saldēšanas iekārtu mašīnists"):

1. oseba, ki je stara najmanj 18 let,
2. šolanje v skupnem trajanju najmanj 13 let, od tega vsaj 9 let osnovne izobrazbe in vsaj 3 leta poklicnega izobraževanja. Poleg tega se zahteva vsaj 12-mesečna praksa na morju kot asistent inženirja, odgovornega za ladijske hladilnike. Poklicno usposabljanje se zaključi s posebnim izpitom pri pristojnemu organu, skladno s programom usposabljanja, ki ga odobri Ministrstvo za promet",

(g) Pod naslov "4. Tehnično področje" se pred vnos za Italijo vstavi naslednje:

"Na Češkem

- pooblašĉeni tehnik ("autorizovaný technik, autorizovaný stavitel"),

katerega šolanje je skupno trajalo najmanj 9 let, od tega 4 leta srednje tehniĉne izobrazbe, ki se je zakljuĉila z "maturitní zkouška" (zakljuĉnim izpitom srednje tehniĉne šole), 5 let delovnih izkušenj in na koncu test o delovnih sposobnostih za opravljanje izbrane dejavnosti v gradbeništvu (v skladu z Zakonom št. 50/1976 Sb. (Zakon o gradbeništvu) in Zakonom št. 360/1992 Sb.).

- voznik tirnega vozila ("Fyzická osoba řídící drážní vozidlo"),

katerega šolanje je skupno trajalo najmanj 12 let, od tega 8 let osnovne izobrazbe in vsaj 4 leta poklicne srednje izobrazbe, ki se je zaključila z izpitom "maturitní zkouška" in končalo z državnim izpitom za pogonsko silo vozil.

- tehnik za pregled železniške proge ("Drážní revizní technik"),

katerega šolanje je skupno trajalo vsaj 12 let, od tega vsaj 8 let osnovne izobrazbe in 4 leta poklicne srednje izobrazbe na srednji strojni šoli ali srednji šoli za elektrotehniko, ki se je zaključila z izpitom "maturitní zkouška".

- inštruktor za vožnjo ("Učitel autoškoly"),

oseba, ki ni mlajša od 24 let in katere skupno šolanje je trajalo vsaj 12 let, od tega 8 let osnovnega izobraževanja in vsaj 4 leta poklicnega srednjega izobraževanja, ki je bilo osredotočeno na promet ali strojništvo in se je zaključilo z izpitom "maturitní zkouška".

- državni tehnik za tehnični pregled motornih vozil ("Kontrolní technik STK"),

oseba, ki ni mlajša od 21 let; katere šolanje je skupno trajalo vsaj 12 let, od tega 8 let osnovne izobrazbe in vsaj 4 leta poklicnega srednjega izobraževanja, ki se je zaključilo z izpitom "maturitní zkouška", čemur sta sledili vsaj 2 leti strokovnih izkušenj; zadevna oseba mora imeti vozniški izpit, mora biti nekaznovana in je morala zaključiti posebno, vsaj 120-urno usposabljanje za Državne tehnike ter uspešno opraviti izpit.

- mehanik za nadzor emisij avtomobilov ("Mechanik měření emisí"),

katerega šolanje je skupno trajalo vsaj 12 let, od tega vsaj 8 let osnovne izobrazbe in vsaj 4 leta poklicnega srednjega izobraževanja, ki se je končalo z izpitom "maturitní zkouška"; nadalje mora kandidat zaključiti vsaj 3 leta strokovne prakse in posebnega, najmanj osemurnega usposabljanja za "mehanika za nadzor emisij avtomobilov" ter uspešno opraviti izpit.

- voditelj čolna ("Kapitán I. třídy"),

katerega šolanje je skupno trajalo vsaj 15 let, od tega 8 let osnovne izobrazbe in 3 leta poklicnega izobraževanja, ki se je končalo z izpitom "maturitní zkouška" in zaključilo z izpitom, ki je bil podlaga za spričevalo o usposobljenosti. Temu poklicnemu izobraževanju mora slediti 4-letna poklicna praksa, ki se zaključi z izpitom.

- restavrator spomenikov, ki so dela umetne obrti ("restaurátor památek, které jsou díly uměleckých řemesel"),

katerega šolanje je skupno trajalo 12 let, če je bilo vanj vključeno polno srednje tehnično izobraževanje po izobraževalnem programu za restavratorstvo, ali 10 do 12 let študija po podobnem izobraževalnem programu, in 5 let delovnih izkušenj v primeru polnega srednjega tehničnega izobraževanja, zaključenega z izpitom "maturitní zkouška", ali 8 let delovnih izkušenj v primeru srednjega tehničnega izobraževanja, zaključenega s končnim vajeniškim izpitom.

- restavrador umetniških del, ki niso spomeniki in so del zbirk muzejev in galerij, in drugih predmetov kulturne vrednosti ("restaurátor děl výtvarných umění, která nejsou památkami a jsou uložena ve sbírkách muzeí a galerií, a ostatních předmětů kulturní hodnoty"),

katerega šolanje je v primeru polnega srednjega tehničnega izobraževanja po izobraževalnem programu za restavradorstvo, ki se je zaključilo z izpitom "maturitní zkouška", skupno trajalo 12 let, ob tem pa ima še 5 let delovnih izkušenj.

- upravljalec odpadkov ("odpadový hospodář"),

katerega šolanje je skupno trajalo najmanj 12 let, od tega 8 let osnovne izobrazbe in vsaj 4 leta poklicnega srednjega izobraževanja, ki se je zaključilo z izpitom "maturitní zkouška" in vsaj 5 let izkušenj v sektorju za delo z odpadki v zadnjih 10 letih.

- tehnični direktor za miniranje ("Technický vedoucí odstřelů"),

katerega šolanje je skupno trajalo vsaj 12 let, od tega vsaj 8 let osnovne izobrazbe in 4 leta poklicnega srednjega izobraževanja, ki se je zaključilo z izpitom "maturitní zkouška",

temu pa je sledilo:

- 2 leti dela kot podzemni miner (za podzemne dejavnosti) ali 1 leto na površini (za površinske dejavnosti), od tega 6 mesecev kot pomočnik minerja;
- 100-urni izobraževalni program teoretičnega in praktičnega usposabljanja, ki mu je sledil izpit pred pristojnim Okrajnim organom za miniranje;
- 6 mesecev ali več delovnih izkušenj pri načrtovanju in izvedbi večjih razstrelitev;
- 32 urni izobraževalni program teoretičnega in praktičnega usposabljanja, ki mu je sledil izpit pred Češkim organom za miniranje;"

med vnosa za Italijo in Nizozemsko:

"V Latviji

- pomočnik strojevodje v železniškem sektorju ("vilces līdzekļa vadītāja (mašīnista) palīgs"),
- oseba, ki je stara najmanj 18 let;

- katere skupno izobraževanje je trajalo vsaj 12 let, od tega vsaj 8 let osnovne izobrazbe in vsaj 4 leta poklicne izobrazbe; poklicno usposabljanje je zaključeno s posebnim preizkusom znanja delodajalca; spričevalo o usposobljenosti izda pristojni organ za 5 let."

in za vnosom za Avstrijo:

"Na Poljskem

- tehnik, ki izvršuje teste osnovne tehnične brezhibnosti motornih vozil ("Diagnosta przeprowadzający badania techniczne w stacji kontroli pojazdów o podstawowym zakresie badań"),

katerega izobraževanje je trajalo 8 let osnovne izobrazbe in 5 let srednje tehnične izobrazbe na področju motornih vozil in ima 3 leta izkušenj v avtomobilski delavnici ali garaži; vključno z 51 urnim osnovnim usposabljanjem za kontroliranje tehnične brezhibnosti vozil in opravljen izpit o kvalifikaciji.

- tehnik, ki izvršuje teste tehnične brezhibnosti motornih vozil na območni postaji za tehnični pregled vozil ("Diagnosta przeprowadzający badania techniczne pojazdu w okręgowej stacji kontroli pojazdów"),

katerega izobraževanje je trajalo 8 let osnovne izobrazbe in 5 let srednje tehnične izobrazbe na področju motornih vozil in ima 4 leta delovnih izkušenj v avtomobilski delavnici ali garaži, vključno z 51 urnim osnovnim usposabljanjem za kontroliranje tehnične brezhibnosti vozil in opravljen izpit o kvalifikaciji,

- tehnik, ki izvršuje teste tehnične brezhibnosti vozil ("Diagnosta wykonujący badania techniczne pojazdów w stacji kontroli pojazdów"),

katerega izobraževanje je trajalo 8 let osnovne izobrazbe in 5 let srednje tehnične izobrazbe na področju motornih vozil in ima 4 leta delovnih izkušenj v avtomobilski delavnici ali v garaži, ali

8 let osnovne izobrazbe in 5 let srednje tehnične izobrazbe na drugem področju kot področju motornih vozil in ima 8 let delovnih izkušenj v avtomobilski delavnici ali v garaži,

vključno s 113 urnim usposabljanjem, ki je vključevalo temeljno in specialistično usposabljanje in opravljene izpite za vsako stopnjo.

Trajanje v urah in splošen obseg posebnih usposabljanj v okviru popolnega usposabljanja za tehnika so ločeno določeni v Uredbi Ministra za infrastrukturo z dne 28. novembra 2002 o podrobnih zahtevah za tehnike (UL iz leta 2002, točka 1769).

- vlakovni dispečar ("Dyżurny ruchu"),

ki ima 8 let osnovne izobrazbe in 4 leta srednje poklicne izobrazbe s specializacijo za železniški promet in 45-dnevni tečaj usposabljanja za vlakovnega dispečarja in opravljen kvalifikacijski preizkus znanja, ali

ki ima 8 let osnovne izobrazbe in 5 let srednje poklicne izobrazbe s specializacijo za železniški promet in 63-dnevni tečaj usposabljanja za vlakovnega dispečarja in uspešno opravljen kvalifikacijski preizkus znanja."

II. PRAVNI POKLICI

1. 31977 L 0249: Direktiva Sveta 77/249/EGS z dne 22. marca 1977 o učinkovitem uresničevanju svobode opravljanja storitev odvetnikov (UL L 78, 26. 3. 1977, str. 17), kakor je bila spremenjena z:

- 11979 H: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb - pristop Helenske republike (UL L 291, 19. 11. 1979, str. 17),
- 11985 I: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb - pristop Kraljevine Španije in Portugalske republike (UL L 302, 15. 11. 1985, str. 23),

- 11994 N: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb - pristop Republike Avstrije, Republike Finske in Kraljevine Švedske (UL C 241, 29. 8. 1994, str. 21),

V členu 1(2) se doda naslednje:

"Češka	Advokát
Estonija	Vandeadvokaat
Ciper	Δικηγόρος
Latvija	Zvērināts advokāts
Litva	Advokatas
Madžarska	Ügyvéd
Malta	Avukat/Prokuratur Legali
Poljska	Adwokat/Radca prawny
Slovenija	Odvetnik/Odvetnica
Slovaška	Advokát/Komerčný právnik".

2. 31998 L 0005: Direktiva 98/5/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 1998 za olajšanje opravljanja poklica odvetnika na trajni podlagi v drugi državi članici kakor tisti, v kateri je bila kvalifikacija pridobljena (UL L 77, 14. 3. 1998, str. 36).

V členu 1(2)(a) se med vnosa za Belgijo in Dansko vstavi naslednje:

"Češka Advokát",

med vnosa za Nemčijo in Grčijo:

"Estonija Vandeadvokaat",

med vnosa za Italijo in Luksemburg:

"Ciper	Δικηγόρος
Latvija	Zvērināts advokāts
Litva	Advokatas"

med vnosa za Luksemburg in Nizozemsko:

"Madžarska	Ügyvéd
Malta	Avukat/Prokuratur Legali"

med vnosa za Avstrijo in Portugalsko:

"Poljska	Adwokat/Radca prawny"
----------	-----------------------

in med vnosa za Portugalsko in Finsko:

"Slovenija

Odvetnik/Odvetnica

Slovaška

Advokát/Komerčný právnik".

III. MEDICINSKE IN PARAMEDICINSKE DEJAVNOSTI

1. Zdravniki

31993 L 0016: Direktiva Sveta 93/16/EGS z dne 5. aprila 1993 o olajšanju prostega gibanja zdravnikov in o vzajemnem priznavanju diplom, spričeval in drugih dokazil o formalni izobrazbi (UL L 165, 7. 7. 1993, str. 1), kakor je bila spremenjena z:

- 11994 N: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb - pristop Republike Avstrije, Republike Finske in Kraljevine Švedske (UL C 241, 29. 8. 1994, str. 21),
- 31997 L 0050: Direktivo 97/50/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. 10. 1997 (UL L 291, 24. 10. 1997, str. 35),
- 31998 L 0021: Direktivo Komisije 98/21/ES z dne 8. 4. 1998 (UL L 119, 22. 4. 1998, str. 15), 1998 (OJ L 119, 22.4.1998, p. 15),
- 31998 L 0063: Direktivo Komisije 98/63/EGS z dne 3. 9. 1998 (UL L 253, 15. 9. 1998, str. 24),

- 31999 L 0046: Direktivo Komisije 1999/46/ES z dne 21. 5. 1999 (UL L 139, 2. 6. 1999, str. 25),
- 32001 L 0019: Direktivo 2001/19/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. 5. 2001 (UL L 206, 31. 7. 2001, str. 1),
- 52002 XC 0316(02) Sporočilo Komisije z dne 16. 3. 2002 (UL C 67, 16. 3. 2002, str. 26).

(a) V členu 9(1) se za četrto alineo doda naslednja alinea:

"– dan pristopa za Češko, Estonijo, Ciper, Latvijo, Litvo, Madžarsko, Malto, Poljsko, Slovenijo in Slovaško."

(b) Naslednja alinea se doda v prvemu pododstavku člena 9(2) za četrto alineo:

"– dan pristopa za Češko, Estonijo, Ciper, Latvijo, Litvo, Madžarsko, Malto, Poljsko, Slovenijo in Slovaško."

(c) Za členom 9 se vstavi naslednji člen:

"Člen 9a

1. Vsaka država članica državljanom držav članic, katerim so bile diplome, spričevala in druga dokazila o formalni medicinski izobrazbi in o specialistični medicinski izobrazbi podeljena, ali katerih usposabljanje se je začelo na nekdanjem Češkoslovaškem pred 1. januarjem 1993, prizna kot zadosten dokaz te diplome, spričevala in druga dokazila o formalni medicinski izobrazbi in specialistični medicinski izobrazbi, če češki organi potrdijo, da imajo te kvalifikacije na njihovem ozemlju isto pravno veljavo kot češke kvalifikacije v medicini in specialistični medicini glede dostopa do medicinskih poklicev in opravljanja le teh. Potrdilu mora biti priloženo spričevalo, ki ga izdajo isti organi, da so ti državljani držav članic najmanj tri zaporedna leta v petih letih pred izdajo spričevala veljavno in zakonito opravljali zadevne dejavnosti na ozemlju Češke.

2. Vsaka država članica državljanom držav članic, katerim so bile diplome, spričevala in druga dokazila o formalni medicinski izobrazbi in o specialistični medicinski izobrazbi podeljena, ali katerih usposabljanje se je začelo v nekdanji Sovjetski zvezi pred 20. avgustom 1991, prizna kot zadosten dokaz te diplome, spričevala in druga dokazila o formalni medicinski izobrazbi in specialistični medicinski izobrazbi, če estonski organi potrdijo, da imajo te kvalifikacije na njihovem ozemlju isto pravno veljavo kot estonske kvalifikacije v medicini in specialistični medicini glede dostopa do medicinskih poklicev in opravljanja le-teh. Potrdilu mora biti priloženo spričevalo, ki ga izdajo isti organi, da so ti državljani držav članic najmanj tri zaporedna leta v petih letih pred izdajo spričevala veljavno in zakonito opravljali zadevne dejavnosti na ozemlju Estonije.

3. Vsaka država članica državljanom držav članic, katerim so bile diplome, spričevala in druga dokazila o formalni medicinski izobrazbi in o specialistični medicinski izobrazbi podeljena, ali katerih usposabljanje se je začelo v nekdanji Sovjetski zvezi pred 21. avgustom 1991, prizna kot zadosten dokaz te diplome, spričevala in druga dokazila o formalni medicinski izobrazbi in specialistični medicinski izobrazbi, če latvijski organi potrdijo, da imajo te kvalifikacije na njihovem ozemlju isto pravno veljavo kot latvijske kvalifikacije v medicini in specialistični medicini glede dostopa do medicinskih poklicev in opravljanja le-teh. Potrdilu mora biti priloženo spričevalo, ki ga izdajo isti organi, da so ti državljani držav članic najmanj tri zaporedna leta v petih letih pred izdajo spričevala veljavno in zakonito opravljali zadevne dejavnosti na ozemlju Latvije.

4. Vsaka država članica državljanom držav članic, katerim so bile diplome, spričevala in druga dokazila o formalni medicinski izobrazbi in o specialistični medicinski izobrazbi podeljena, ali katerih usposabljanje se je začelo v nekdanji Sovjetski zvezi pred 11. marcem 1990, prizna kot zadosten dokaz te diplome, spričevala in druga dokazila o formalni medicinski izobrazbi in specialistični medicinski izobrazbi, če litovski organi potrdijo, da imajo te kvalifikacije na njenem ozemlju isto pravno veljavo kot litovske kvalifikacije v medicini in specialistični medicini glede dostopa do medicinskih poklicev in opravljanja le teh. Potrdilu mora biti priloženo spričevalo, ki ga izdajo isti organi, da so ti državljani držav članic najmanj tri zaporedna leta v petih letih pred izdajo spričevala veljavno in zakonito opravljali zadevne dejavnosti na ozemlju Litve.

5. Vsaka država članica državljanom držav članic, katerim so bile diplome, spričevala in druga dokazila o formalni medicinski izobrazbi in o specialistični medicinski izobrazbi podeljena, ali katerih usposabljanje se je začelo na nekdanjem Češkoslovaškem pred 1. januarjem 1993, prizna kot zadosten dokaz te diplome, spričevala in druga dokazila o formalni medicinski izobrazbi in specialistični medicinski izobrazbi, če slovaški organi potrdijo, da imajo te kvalifikacije na njenem ozemlju isto pravno veljavo kot slovaške kvalifikacije v medicini in specialistični medicini glede dostopa do medicinskih poklicev in opravljanja le teh. Potrdilu mora biti priloženo spričevalo, ki ga izdajo isti organi, da so ti državljani držav članic najmanj tri zaporedna leta v petih letih pred izdajo spričevala veljavno in zakonito opravljali zadevne dejavnosti na ozemlju Slovaške.

6. Vsaka država članica državljanom držav članic, katerim so bile diplome, spričevala in druga dokazila o formalni medicinski izobrazbi in o specialistični medicinski izobrazbi podeljena, ali katerih usposabljanje se je začelo v Jugoslaviji pred 25. junijem 1991, prizna kot zadosten dokaz te diplome, spričevala in druga dokazila o formalni medicinski izobrazbi in specialistični medicinski izobrazbi, če slovenski organi potrdijo, da imajo te kvalifikacije na njenem ozemlju isto pravno veljavo kot slovenske kvalifikacije v medicini in specialistični medicini glede dostopa do medicinskih poklicev in opravljanja le teh. Potrdilu mora biti priloženo spričevalo, ki ga izdajo isti organi, da so ti državljani držav članic najmanj tri zaporedna leta v petih letih pred izdajo spričevala veljavno in zakonito opravljali zadevne dejavnosti na ozemlju Slovenije.

(d) Naslednje reference se vstavijo v obvestilo, objavljeno v skladu s členom 41, o opredelitvi nazivov diplom, spričeval in drugih dokazil o formalni izobrazbi zdravnikov splošne medicine:

(i) nazivi diplom, spričeval in drugih dokazil o formalni izobrazbi:

med vnosa za Belgijo in Dansko se vstavi naslednje:

"Češka: diplom o specializaci "všeobecné lékařství" "

med vnosa za Nemčijo in Grčijo:

"Estonija: diplom peremeditsiini erialal"

med vnosa za Italijo in Luksemburg:

"Ciper: Πιστοποιητικό Αναγνώρισης Γενικού Ιατρού

Latvija: Ģimenes ārsta sertifikāts

Litva: Šeimos gydytojo rezidentūros pažymėjimas "

med vnosa za Luksemburg in Nizozemsko:

"Madžarska: Háziorvostan szakorvosa bizonyítvány

Malta: Tabib tal-familja"

med vnosa za Avstrijo in Portugalsko:

"Poljska: Diploma: Dyplom uzyskania tytułu specjalisty w dziedzinie medycyny rodzinnej"

in med vnosa za Portugalsko in Finsko:

"Slovenija: Potrdilo o opravljeni specializaciji iz družinske medicine

Slovaška: diplom o špecializácii v odbore "všeobecné lekárstvo" ",

(ii) poklicni nazivi

med vnosa za Belgijo in Dansko se vstavi naslednje:

"Češka: všeobecný lékař"

med vnosa za Nemčijo in Grčijo:

"Estonija: Perearst"

med vnosa za Italijo in Luksemburg:

"Ciper: Ιατρός Γενικής Ιατρικής"

Latvija: ģimenes (vispārējās prakses) ārsts

Litva: Šeimos medicinos gydytojas"

med vnosa za Luksemburg in Nizozemsko:

"Madžarska: Háziiorvostan szakorvosa"

Malta: Medicina tal-familja"

med vnosa za Avstrijo in Portugalsko:

"Poljska: Specjalista w dziedzinie medycyny rodzinnej"

in med vnosa za Portugalsko in Finsko:

"Slovenija: Specialist družinske medicine/ Specialistka družinske medicine

Slovaška: Všeobecný lekár".

(e) V Prilogi A se med vnosa za Belgijo in Dansko vstavi naslednje:

"Česká republika	Diplom o ukončení studia ve studijním programu všeobecné lékařství (doktor medicíny, MUDr.)	Lékařská fakulta univerzity v České republice	Vysvědčení o státní rigorózní zkoušce"
------------------	---	---	--

med vnosa za Nemčijo in Grčijo:

"Eesti	Diplom arstiteaduse õppekava läbimise kohta	Tartu Ülikool"	
--------	---	----------------	--

med vnosa za Italijo in Luksemburg:

"Κύπρος	Πιστοποιητικό Εγγραφής Ιατρού,	Ιατρικό Συμβούλιο	
Latvija	"ārsta diploms"	Universitātes tipa augstskola	
Lietuva	Aukštojo mokslo diplomas, nurodantis suteiktą gydytojo kvalifikaciją	Universitetas	Internatūros pažymėjimas, nurodantis suteiktą medicinos gydytojo profesinę kvalifikaciją"

med vnosa za Luksemburg in Nizozemsko:

"Magyarország	Általános orvos oklevél (doctor medicinae universae, abbrev.: dr. med. univ.)	Egyetem	
Malta	"Lawrja ta' Tabib tal-Mediċina u l- Kirurgija".	Universita` ta' Malta	Ċertifikat ta' reġistrazzjoni maħruġ mill- Kunsill Mediku"

med vnosa za Avstrijo in Portugalsko:

"Polska	Dyplom ukończenia studiów wyższych na kierunku lekarskim z tytułem "lekarza"	1. Akademia Medyczna 2. Uniwersytet Medyczny 3. Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego	Lekarski Egzamin Państwowy"
---------	--	--	-----------------------------

in med vnosa za Portugalsko in Finsko:

"Slovenija	Diploma, s katero se podeljuje strokovni naslov "doktor medicine / doktorica medicine"	Univerza	
Slovensko	Vysokoškolský diplom o udelení akademického titulu "doktor medicíny" ("MUDr.")	Vysoká škola"	

(f) V Prilogi B se med vnosa za Belgijo in Dansko vstavi naslednje:

"Česká republika	Diplom o specializaci	Ministerstvo zdravotnictví"	
------------------	-----------------------	-----------------------------	--

med vnosa za Nemčijo in Grčijo:

"Eesti	Residentuuri lõputunnistus eriarstiabi erialal	Tartu Ülikool"	
--------	--	----------------	--

med vnosa za Italijo in Luksemburg:

"Κύπρος	Πιστοποιητικό Αναγνώρισης Ειδικότητας	Ιατρικό Συμβούλιο	
Latvija	"Sertifikāts" – kompetentu iestāžu izsniegts dokuments, kas apliecina, ka persona ir nokārtojusi sertifikācijas eksāmenu specialitātē	Latvijas Ārstu biedrība Latvijas Ārstniecības personu profesionālo organizāciju savienība	
Lietuva	Rezidentūros pažymėjimas, nurodantis suteiktą gydytojo specialisto profesinę kvalifikaciją	Universitetas"	

med vnosa za Luksemburg in Nizozemsko:

"Magyarország	Szakorvosi bizonyítvány	Az Egészségügyi, Szociális és Családügyi Minisztérium illetékes testülete	
Malta	Ċertifikat ta' Speċjalista Mediku	Kumitat ta' Approvazzjoni dwar Speċjalisti"	

med vnosa za Avstrijo in Portugalsko:

"Polska	Dyplom uzyskania tytułu specjalisty	Centrum Egzaminów Medycznych"	
---------	--	-------------------------------------	--

in med vnosa za Portugalsko in Finsko:

"Slovenija	Potrdilo o opravljenem specialističnem izpitu	1. Ministrstvo za zdravje 2. Zdravniška zbornica Slovenije	
Slovensko	Diplom o špecializácii	Slovenská zdravotnícka univerzita".	

(g) Priloga C se nadomesti z naslednjim:

"PRILOGA C

Nazivi izobraževalnih programov v specializirani medicini

Država	Naziv kvalifikacije	Organ, pristojen za podelitev
Anesteziologija Minimalno trajanje izobraževalnega programa: 3 leta		
Belgique/België/ Belgien	Anesthésie-réanimation / Anesthesie reanimatie	
Česká republika	Anesteziologie a resuscitace	
Danmark	Anæstesiologi	
Deutschland	Anästhesiologie	
Eesti	Anestesioloogia	
Ελλάς	Αναισθησιολογία	
España	Anestesiología y Reanimación	
France	Anesthésiologie-Réanimation chirurgicale	
Ireland	Anaesthesia	
Italia	Anestesia e rianimazione	
Κύπρος	Αναισθησιολογία	
Latvija	Anestezioloģija un reanimatoloģija	
Lietuva	Anesteziologija reanimatologija	
Luxembourg	Anesthésie-réanimation	
Magyarország	Aneszteziológia és intenzív terápia	
Malta	Anesteżija u Kura Intensiva	
Nederland	Anesthesiologie	
Österreich	Anästhesiologie und Intensivmedizin	
Polska	Anestezjologia i intensywna terapia	
Portugal	Anestesiologia	
Slovenija	Anesteziologija, reanimatologija in perioperativna intenzivna medicina	
Slovensko	Anestéziológia a intenzívna medicína	
Suomi/Finland	Anestesiologia ja tehohoito / Anestesiologi och intensivvård	
Sverige	Anestesi och intensivvård	
United Kingdom	Anaesthetics	

Država	Naziv kvalifikacije	Organ, pristojen za podelitev
Splošna kirurgija Minimalno trajanje izobraževalnega programa: 5 let		
Belgique/België/ Belgien	Chirurgie / Heelkunde	
Česká republika	Chirurgie	
Danmark	Kirurgi eller kirurgiske sygdomme	
Deutschland	Chirurgie	
Eesti	Üldkirurgia	
Ελλάς	Χειρουργική	
España	Cirugía general y del aparato digestivo	
France	Chirurgie générale	
Ireland	General surgery	
Italia	Chirurgia generale	
Κύπρος	Γενική Χειρουργική	
Latvija	Ķirurgija	
Lietuva	Chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie générale	
Magyarország	Sebészet	
Malta	Kirurgija Ġenerali	
Nederland	Heelkunde	
Österreich	Chirurgie	
Polska	Chirurgia ogólna	
Portugal	Cirurgia geral	
Slovenija	Splošna kirurgija	
Slovensko	Chirurgia	
Suomi/Finland	Yleiskirurgia / Allmän kirurgi	
Sverige	Kirurgi	
United Kingdom	General surgery	

Država	Naziv kvalifikacije	Organ, pristojen za podelitev
Nevrokirurgija Minimalno trajanje izobraževalnega programa: 5 let		
Belgique/België/ Belgien	Neurochirurgie	
Česká republika	Neurochirurgie	
Danmark	Neurokirurgi eller kirurgiske nervesygdomme	
Deutschland	Neurochirurgie	
Eesti	Neurokirurgia	
Ελλάς	Νευροχειρουργική	
España	Neurocirugía	
France	Neurochirurgie	
Ireland	Neurological surgery	
Italia	Neurochirurgia	
Κύπρος	Νευροχειρουργική	
Latvija	Neiroķirurgija	
Lietuva	Neurochirurgija	
Luxembourg	Neurochirurgie	
Magyarország	Idegsebészet	
Malta	Newrokirurgija	
Nederland	Neurochirurgie	
Österreich	Neurochirurgie	
Polska	Neurochirurgia	
Portugal	Neurocirurgia	
Slovenija	Nevrokirurgija	
Slovensko	Neurochirurgia	
Suomi/Finland	Neurokirurgia / Neurokirurgi	
Sverige	Neurokirurgi	
United Kingdom	Neurosurgery	

Država	Naziv kvalifikacije	Organ, pristojen za podelitev
Ginekologija in porodništvo Minimalno trajanje izobraževalnega programa: 4 leta		
Belgique/België/ Belgien	Gynécologie – obstétrique / Gynaecologie en verloskunde	
Česká republika	Gyneekologie a porodnictví	
Danmark	Gynækologi og obstetrik eller kvindesygdomme og fødselshjælp	
Deutschland	Frauenheilkunde und Geburtshilfe	
Eesti	Sünnitusabi ja günekoloogia	
Ελλάς	Μαιευτική-Γυναικολογία	
España	Obstetricia y ginecología	
France	Gynécologie – obstétrique	
Ireland	Obstetrics and gynaecology	
Italia	Ginecologia e ostetricia	
Κύπρος	Μαιευτική – Γυναικολογία	
Latvija	Ginekoloģija un dzemdniecība	
Lietuva	Akušerija ginekologija	
Luxembourg	Gynécologie – obstétrique	
Magyarország	Szülészeti-nőgyógyászat	
Malta	Ostetriċja u Ginekoloġija	
Nederland	Verloskunde en gynaecologie	
Österreich	Frauenheilkunde und Geburtshilfe	
Polska	Położnictwo i ginekologia	
Portugal	Ginecologia e obstetricia	
Slovenija	Ginekologija in porodništvo	
Slovensko	Gynekológia a pôrodníctvo	
Suomi/Finland	Naistentaudit ja synnytykset / Kvinnosjukdomar och förlossningar	
Sverige	Obstetrik och gynekologi	
United Kingdom	Obstetrics and gynaecology	

Država	Naziv kvalifikacije	Organ, pristojen za podelitev
Interna medicina Minimalno trajanje izobraževalnega programa: 5 let		
Belgique/België/ Belgien	Médecine interne / Inwendige geneeskunde	
Česká republika	Vnitřní lékařství	
Danmark	Intern medicin	
Deutschland	Innere Medizin	
Eesti	Sisehaigused	
Ελλάς	Παθολογία	
España	Medicina interna	
France	Médecine interne	
Ireland	General medicine	
Italia	Medicina interna	
Κύπρος	Παθολογία	
Latvija	Internā medicīna	
Lietuva	Vidaus ligos	
Luxembourg	Médecine interne	
Magyarország	Belgyógyászat	
Malta	Medicina Interna	
Nederland	Inwendige geneeskunde	
Österreich	Innere Medizin	
Polska	Choroby wewnętrzne	
Portugal	Medicina interna	
Slovenija	Interna medicina	
Slovensko	Vnútorné lekárstvo	
Suomi/Finland	Sisätaudit / Inre medicin	
Sverige	Internmedicin	
United Kingdom	General (internal) medicine	

Država	Naziv kvalifikacije	Organ, pristojen za podelitev
Oftalmologija Minimalno trajanje izobraževalnega programa: 3 leta		
Belgique/België/ Belgien	Ophtalmologie / Oftalmologie	
Česká republika	Oftalmologie	
Danmark	Oftalmologi eller øjensygdomme	
Deutschland	Augenheilkunde	
Eesti	Oftalmoloogia	
Ελλάς	Οφθαλμολογία	
España	Oftalmología	
France	Ophtalmologie	
Ireland	Ophthalmology	
Italia	Oftalmologia	
Κύπρος	Οφθαλμολογία	
Latvija	Oftalmoloģija	
Lietuva	Oftalmologija	
Luxembourg	Ophtalmologie	
Magyarország	Szemészet	
Malta	Oftalmologija	
Nederland	Oogheilkunde	
Österreich	Augenheilkunde und Optometrie	
Polska	Okulistyka	
Portugal	Oftalmologia	
Slovenija	Oftalmologija	
Slovensko	Oftalmológia	
Suomi/Finland	Silmätaudit / Ögonsjukdomar	
Sverige	Ögonsjukdomar (oftalmologi)	
United Kingdom	Ophthalmology	

Država	Naziv kvalifikacije	Organ, pristojen za podelitev
Otorinolaringologija Minimalno trajanje izobraževalnega programa: 3 leta		
Belgique/België/ Belgien	Oto-rhino-laryngologie / Otorhinolaryngologie	
Česká republika	Otorinolaryngologie	
Danmark	Oto-rhino-laryngologi eller øre- næse-halssygdomme	
Deutschland	Hals-Nasen-Ohrenheilkunde	
Eesti	Otorinolarüngoloogia	
Ελλάς	Ωτορινολaryγγολογία	
España	Otorrinolaringología	
France	Oto-rhino-laryngologie	
Ireland	Otolaryngology	
Italia	Otorinolaringoiatria	
Κύπρος	Ωτορινολaryγγολογία	
Latvija	Otolaringoloģija	
Lietuva	Otorinolaringologija	
Luxembourg	Oto-rhino-laryngologie	
Magyarország	Fül-orr-gégegyógyászat	
Malta	Otorinolaringologija	
Nederland	Keel-, neus- en oorheelkunde	
Österreich	Hals-, Nasen-und Ohrenkrankheiten	
Polska	Otorynolaryngologia	
Portugal	Otorrinolaringologia	
Slovenija	Otorinolaringologija	
Slovensko	Otorinolaryngológia	
Suomi/Finland	Korva-, nenä- ja kurkkutaudit / Öron-, näs- och halssjukdomar	
Sverige	Öron-, näs- och halssjukdomar (oto-rhino-laryngologi)	
United Kingdom	Otolaryngology	

Država	Naziv kvalifikacije	Organ, pristojen za podelitev
Pediatrija Minimalno trajanje izobraževalnega programa: 4 leta		
Belgique/België/ Belgien	Pédiatrie / Pediatrie	
Česká republika	Dětské lékařství	
Danmark	Pædiatri eller sygdomme hos børn	
Deutschland	Kinderheilkunde	
Eesti	Pediaatria	
Ελλάς	Παιδιατρική	
España	Pediatría y sus áreas específicas	
France	Pédiatrie	
Ireland	Paediatrics	
Italia	Pédiatria	
Κύπρος	Παιδιατρική	
Latvija	Pediatrija	
Lietuva	Vaikų ligos	
Luxembourg	Pédiatrie	
Magyarország	Csecsemő- és gyermekgyógyászat	
Malta	Pedjatrija	
Nederland	Kindergeneeskunde	
Österreich	Kinder – und Jugendheilkunde	
Polska	Pediatria	
Portugal	Pediatria	
Slovenija	Pediatrija	
Slovensko	Pediatria	
Suomi/Finland	Lastentaudit / Barnsjukdomar	
Sverige	Barn- och ungdomsmedicin	
United Kingdom	Paediatrics	

Država	Naziv kvalifikacije	Organ, pristojen za podelitev
Pnevmologija Minimalno trajanje izobraževalnega programa: 4 leta		
Belgique/België/ Belgien	Pneumologie	
Česká republika	Tuberkulóza a respirační nemoci	
Danmark	Medicinske lungesygdomme	
Deutschland	Pneumologie	
Eesti	Pulmonoloogia	
Ελλάς	Φυματιολογία- Πνευμονολογία	
España	Neumologia	
France	Pneumologie	
Ireland	Respiratory medicine	
Italia	Malattie dell'apparato respiratorio	
Κύπρος	Πνευμονολογία – Φυματιολογία	
Latvija	Ftiziopneimonoloģija	
Lietuva	Pulmonologija	
Luxembourg	Pneumologie	
Magyarország	Tüdőgyógyászat	
Malta	Medicina Respiratorja	
Nederland	Longziekten en tuberculose	
Österreich	Lungenkrankheiten	
Polska	Choroby płuc	
Portugal	Pneumologia	
Slovenija	Pnevmologija	
Slovensko	Pneumológia a ftizeológia	
Suomi/Finland	Keuhkosairaudet ja allergologia / Lungsjukdomar och allergologi	
Sverige	Lungsjukdomar (pneumologi)	
United Kingdom	Respiratory medicine	

Država	Naziv kvalifikacije	Organ, pristojen za podelitev
Urologija		
Minimalno trajanje izobraževalnega programa: 5 let		
Belgique/België/ Belgien	Urologie	
Česká republika	Urologie	
Danmark	Urologi eller urinvejenes kirurgiske sygdomme	
Deutschland	Urologie	
Eesti	Uroloogia	
Ελλάς	Ουρολογία	
España	Urología	
France	Urologie	
Ireland	Urology	
Italia	Urologia	
Κύπρος	Ουρολογία	
Latvija	Uroloģija	
Lietuva	Urologija	
Luxembourg	Urologie	
Magyarország	Urológia	
Malta	Urologija	
Nederland	Urologie	
Österreich	Urologie	
Polska	Urologia	
Portugal	Urologia	
Slovenija	Urologija	
Slovensko	Urológia	
Suomi/Finland	Urologia / Urologi	
Sverige	Urologi	
United Kingdom	Urology	

Država	Naziv kvalifikacije	Organ, pristojen za podelitev
Ortopedija Minimalno trajanje izobraževalnega programa: 5 let		
Belgique/België/ Belgien	Chirurgie orthopédique / Orthopädische heelkunde	
Česká republika	Ortopedie	
Danmark	Ortopædisk kirurgi	
Deutschland	Orthopädie	
Eesti	Ortopeedia	
Ελλάς	Ορθοπαιδική	
España	Traumatología y cirugía ortopédica	
France	Chirurgie orthopédique et traumatologie	
Ireland	Orthopaedic surgery	
Italia	Ortopedia e traumatologia	
Κύπρος	Ορθοπαιδική	
Latvija	Traumatoloģija un ortopēdija	
Lietuva	Ortopedija traumatologija	
Luxembourg	Orthopédie	
Magyarország	Ortopédia	
Malta	Kirurgija Ortopedika	
Nederland	Orthopedie	
Österreich	Orthopädie und Orthopädische Chirurgie	
Polska	Ortopedia i traumatologia narządu ruchu	
Portugal	Ortopedia	
Slovenija	Ortopedska kirurgija	
Slovensko	Ortopédia	
Suomi/Finland	Ortopedia ja traumatologia / Ortopedi och traumatologi	
Sverige	Ortopedi	
United Kingdom	Trauma and orthopaedic surgery	

Država	Naziv kvalifikacije	Organ, pristojen za podelitev
Anatomska patalogija Minimalno trajanje izobraževalnega programa: 4 leta		
Belgique/België/ Belgien	Anatomie pathologique / Pathologische anatomie	
Česká republika	Patologická anatomie	
Danmark	Patologisk anatomi eller vævs- og celleundersøgelser	
Deutschland	Pathologie	
Eesti	Patoloogia	
Ελλάς	Παθολογική Ανατομική	
España	Anatomía patológica	
France	Anatomie et cytologie pathologiques	
Ireland	Morbid anatomy and histopathology	
Italia	Anatomia patologica	
Κύπρος	Παθολογοανατομία – Ιστολογία	
Latvija	Patoloģija	
Lietuva	Patologija	
Luxembourg	Anatomie pathologique	
Magyarország	Patológia	
Malta	Istopatoloģija	
Nederland	Pathologie	
Österreich	Pathologie	
Polska	Patomorfologia	
Portugal	Anatomia patologica	
Slovenija	Anatomska patologija in citopatologija	
Slovensko	Patologická anatómia	
Suomi/Finland	Patologia / Patologi	
Sverige	Klinisk patologi	
United Kingdom	Histopathology	

Država	Naziv kvalifikacije	Organ, pristojen za podelitev
Neurologija Minimalno trajanje izobraževalnega programa: 4 leta		
Belgique/België/ Belgien	Neurologie	
Česká republika	Neurologie	
Danmark	Neurologi eller medicinske nervesygdomme	
Deutschland	Neurologie	
Eesti	Neuroloogia	
Ελλάς	Νευρολογία	
España	Neurología	
France	Neurologie	
Ireland	Neurology	
Italia	Neurologia	
Κύπρος	Νευρολογία	
Latvija	Neirolōģija	
Lietuva	Neurologija	
Luxembourg	Neurologie	
Magyarország	Neurológia	
Malta	Newrologija	
Nederland	Neurologie	
Österreich	Neurologie	
Polska	Neurologia	
Portugal	Neurologia	
Slovenija	Nevrologija	
Slovensko	Neurológia	
Suomi/Finland	Neurologia / Neurologi	
Sverige	Neurologi	
United Kingdom	Neurology	

Država	Naziv kvalifikacije	Organ, pristojen za podelitev
Psihiatrija		
Minimalno trajanje izobraževalnega programa: 4 leta		
Belgique/België/ Belgien	Psychiatrie	
Česká republika	Psychiatrie	
Danmark	Psykiatri	
Deutschland	Psychiatrie und Psychotherapie	
Eesti	Psühhiaatria	
Ελλάς	Ψυχιατρική	
España	Psiquiatría	
France	Psychiatrie	
Ireland	Psychiatry	
Italia	Psichiatria	
Κύπρος	Ψυχιατρική	
Latvija	Psihiatrija	
Lietuva	Psichiatrija	
Luxembourg	Psychiatrie	
Magyarország	Pszichiátria	
Malta	Psikjatrija	
Nederland	Psychiatrie	
Österreich	Psychiatrie	
Polska	Psychiatria	
Portugal	Psiquiatria	
Slovenija	Psihiatrija	
Slovensko	Psychiatria	
Suomi/Finland	Psykiatria / Psykiatri	
Sverige	Psykiatri	
United Kingdom	General psychiatry	

Država	Naziv kvalifikacije	Organ, pristojen za podelitev
Diagnostična radiologija Minimalno trajanje izobraževalnega programa: 4 leta		
Belgique/België/ Belgien	Radiodiagnostic / Röntgendiagnose	
Česká republika	Radiologie a zobrazovací metody	
Danmark	Diagnostik radiologi eller røntgenundersøgelse	
Deutschland	Diagnostische Radiologie	
Eesti	Radioloogia	
Ελλάς	Ακτινοδιαγνωστική	
España	Radiodiagnóstico	
France	Radiodiagnostic et imagerie médicale	
Ireland	Diagnostic radiology	
Italia	Radiodiagnostica	
Κύπρος	Ακτινολογία	
Latvija	Diagnostiskā radioloģija	
Lietuva	Radiologija	
Luxembourg	Radiodiagnostic	
Magyarország	Radiológia	
Malta	Radjoloġija	
Nederland	Radiologie	
Österreich	Medizinische Radiologie- Diagnostik	
Polska	Radiologia i diagnostyka obrazowa	
Portugal	Radiodiagnóstico	
Slovenija	Radiologija	
Slovensko	Rádiológia	
Suomi/Finland	Radiologia / Radiologi	
Sverige	Medicinsk radiologi	
United Kingdom	Clinical radiology	

Država	Naziv kvalifikacije	Organ, pristojen za podelitev
Radioterapija Minimalno trajanje izobraževalnega programa: 4 leta		
Belgique/België/ Belgien	Radiothérapie-oncologie / Radiotherapie-oncologie	
Česká republika	Radiační onkologie	
Danmark	Onkologi	
Deutschland	Strahlentherapie	
Eesti	Onkoloogia	
Ελλάς	Ακτινοθεραπευτική – Ογκολογία	
España	Oncología radioterápica	
France	Oncologie radiothérapique	
Ireland	Radiotherapy	
Italia	Radioterapia	
Κύπρος	Ακτινοθεραπευτική	
Latvija	Terapeitiskā radioloģija	
Lietuva	Onkologija radioterapija	
Luxembourg	Radiothérapie	
Magyarország	Sugárterápia	
Malta	Onkologija u Radjoterapija	
Nederland	Radiotherapie	
Österreich	Strahlentherapie - Radioonkologie	
Polska	Radioterapia onkologiczna	
Portugal	Radioterapia	
Slovenija	Radioterapija in onkologija	
Slovensko	Radiačna onkológia	
Suomi/Finland	Syöpätaudit / Cancersjukdomar	
Sverige	Tumörsjukdomar (allmän onkologi)	
United Kingdom	Clinical oncology	

Država	Naziv kvalifikacije	Organ, pristojen za podelitev
Klinična biologija Minimalno trajanje izobraževalnega programa: 4 leta		
Belgique/België/ Belgien	Biologie clinique / Klinische biologie	
Česká republika		
Danmark		
Deutschland		
Eesti	Laborimeditiin	
Ελλάς		
España	Análisis clínicos	
France	Biologie médicale	
Ireland		
Italia	Patologia clinica	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva	Laboratorinė medicina	
Luxembourg	Biologie clinique	
Magyarország	Orvosi laboratórium diagnosztika	
Malta		
Nederland		
Österreich	Medizinische Biologie	
Polska	Diagnostyka laboratoryjna	
Portugal	Patologia clínica	
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

Država	Naziv kvalifikacije	Organ, pristojen za podelitev
Biološka hematologija Minimalno trajanje izobraževalnega programa: 4 leta		
Belgique/België/ Belgien		
Česká republika		
Danmark	Klinisk blodtypeserologi	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España		
France	Hématologie	
Ireland		
Italia		
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Hématologie biologique	
Magyarország		
Malta		
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal	Hematologia clínica	
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

Država	Naziv kvalifikacije	Organ, pristojen za podelitev
Mikrobiologija - bakteriologija Minimalno trajanje izobraževalnega programa: 4 leta		
Belgique/België/ Belgien		
Česká republika	Lékařská mikrobiologie	
Danmark	Klinisk mikrobiologi	
Deutschland	Mikrobiologie und Infektionsepidemiologie	
Eesti		
Ελλάς	1. Ιατρική Βιοπαθολογία 2. Μικροβιολογία	
España	Microbiología y parasitología	
France		
Ireland	Microbiology	
Italia	Microbiologia e virologia	
Κύπρος	Μικροβιολογία	
Latvija	Mikrobioloģija	
Lietuva		
Luxembourg	Microbiologie	
Magyarország	Orvosi mikrobiológia	
Malta	Mikrobijoloġija	
Nederland	Medische microbiologie	
Österreich	Hygiene und Mikrobiologie	
Polska	Mikrobiologia lekarska	
Portugal		
Slovenija	Klinična mikrobiologija	
Slovensko	Klinická mikrobiológia	
Suomi/Finland	Kliininen mikrobiologia / Klinisk mikrobiologi	
Sverige	Klinisk bakteriologi	
United Kingdom	Medical microbiology and virology	

Država	Naziv kvalifikacije	Organ, pristojen za podelitev
Biokemija Minimalno trajanje izobraževalnega programa: 4 leta		
Belgique/België/ Belgien		
Česká republika	Klinická biochemie	
Danmark	Klinisk biokemi	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Bioquímica clínica	
France		
Ireland	Chemical pathology	
Italia	Biochimica clinica	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Chimie biologique	
Magyarország		
Malta	Patologija Kimika	
Nederland	Klinische chemie	
Österreich	Medizinische und Chemische Labordiagnostik	
Polska		
Portugal		
Slovenija	Medicinska biokemija	
Slovensko	Klinická biochémia	
Suomi/Finland	Kliininen kemia / Klinisk kemi	
Sverige	Klinisk kemi	
United Kingdom	Chemical pathology	

Država	Naziv kvalifikacije	Organ, pristojen za podelitev
Imunologija Minimalno trajanje izobraževalnega programa: 4 leta		
Belgique/België/ Belgien		
Česká republika	Alergologie a klinická imunologie	
Danmark	Klinisk immunologi	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Immunología	
France		
Ireland	Clinical immunology	
Italia		
Κύπρος	Ανοσολογία	
Latvija	Imunoloģija	
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország	Allergológia és klinikai immunológia	
Malta	Immunoloġija	
Nederland		
Österreich	Immunologie	
Polska	Immunologia kliniczna	
Portugal		
Slovenija		
Slovensko	Klinická imunológia a alergológia	
Suomi/Finland		
Sverige	Klinisk immunologi	
United Kingdom	Immunology	

Država	Naziv kvalifikacije	Organ, pristojen za podelitev
Plastična kirurgija Minimalno trajanje izobraževalnega programa: 5 let		
Belgique/België/ Belgien	Chirurgie plastique, reconstructrice et esthétique / Plastische, reconstructieve en esthetische heelkunde	
Česká republika	Plastická chirurgie	
Danmark	Plastikkirurgi	
Deutschland	Plastische Chirurgie	
Eesti	Plastika- ja rekonstruktiivkirurgia	
Ελλάς	Πλαστική Χειρουργική	
España	Cirugía plástica y reparadora	
France	Chirurgie plastique, reconstructrice et esthétique	
Ireland	Plastic surgery	
Italia	Chirurgia plastica e ricostruttiva	
Κύπρος	Πλαστική Χειρουργική	
Latvija	Plastiskā ķirurģija	
Lietuva	Plastinė ir rekonstrukcinė chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie plastique	
Magyarország	Plasztikai (égési) sebészet	
Malta	Kirurgija Plastika	
Nederland	Plastische chirurgie	
Österreich	Plastische Chirurgie	
Polska	Chirurgia plastyczna	
Portugal	Cirurgia plástica e reconstrutiva	
Slovenija	Plastična, rekonstrukcijska in estetska kirurgija	
Slovensko	Plastická chirurgie	
Suomi/Finland	Plastiikkakirurgia / Plastikkirurgi	
Sverige	Plastikkirurgi	
United Kingdom	Plastic surgery	

Država	Naziv kvalifikacije	Organ, pristojen za podelitev
Torakalna kirurgija Minimalno trajanje izobraževalnega programa: 5 let		
Belgique/België/ Belgien	Chirurgie thoracique / Heelkunde op de thorax	
Česká republika	Kardiochirurgie	
Danmark	Thoraxkirurgi eller brysthulens kirurgiske sygdomme	
Deutschland	Herzchirurgie	
Eesti	Torakaalkirurgia	
Ελλάς	Χειρουργική Θώρακος	
España	Cirugía torácica	
France	Chirurgie thoracique et cardiovasculaire	
Ireland	Thoracic surgery	
Italia	Chirurgia toracica; Cardiochirurgia	
Κύπρος	Χειρουργική Θώρακος	
Latvija	Torakālā ķirurģija	
Lietuva	Krūtinės chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie thoracique	
Magyarország	Mellkassebészet	
Malta	Kirurgija Kardjo-Toraċika	
Nederland	Cardio-thoracale chirurgie	
Österreich		
Polska	Chirurgia klatki piersiowej	
Portugal	Cirurgia cardiotorácica	
Slovenija	Torakalna kirurgija	
Slovensko	Hrudníková chirurgia	
Suomi/Finland	Sydän-ja rintaelinkirurgia / Hjärt- och thoraxkirurgi	
Sverige	Thoraxkirurgi	
United Kingdom	Cardo-thoracic surgery	

Država	Naziv kvalifikacije	Organ, pristojen za podelitev
Pediatrična kirurgija Minimalno trajanje izobraževalnega programa: 5 let		
Belgique/België/ Belgien		
Česká republika	Dětská chirurgie	
Danmark		
Deutschland	Kinderchirurgie	
Eesti	Lastekirurgia	
Ελλάς	Χειρουργική Παιδών	
España	Cirugía pediátrica	
France	Chirurgie infantile	
Ireland	Paediatric surgery	
Italia	Chirurgia pediatrica	
Κύπρος	Χειρουργική Παιδών	
Latvija	Bērnu ķirurģija	
Lietuva	Vaikų chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie pédiatrique	
Magyarország	Gyermekebészet	
Malta	Kirurgija Pedjatrika	
Nederland		
Österreich	Kinderchirurgie	
Polska	Chirurgia dziecięca	
Portugal	Cirurgia pediátrica	
Slovenija		
Slovensko	Detská chirurgia	
Suomi/Finland	Lastenkirurgia / Barnkirurgi	
Sverige	Barn- och ungdomskirurgi	
United Kingdom	Paediatric surgery	

Država	Naziv kvalifikacije	Organ, pristojen za podelitev
Vaskularna kirurgija Minimalno trajanje izobraževalnega programa: 5 let		
Belgique/België/ Belgien	Chirurgie des vaisseaux / Bloedvatenheelkunde	
Česká republika	Cévní chirurgie	
Danmark	Karkirurgi eller kirurgiske blodkarsygdomme	
Deutschland		
Eesti	Kardiovaskulaarkirurgia	
Ελλάς	Αγγειοχειρουργική	
España	Angiología y cirugía vascular	
France	Chirurgie vasculaire	
Ireland		
Italia	Chirurgia vascolare	
Κύπρος	Χειρουργική Αγγείων	
Latvija	Asinsvadu ķirurģija	
Lietuva	Kraujagyslių chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie vasculaire	
Magyarország	Érsebészet	
Malta	Kirurgija Vaskolari	
Nederland		
Österreich		
Polska	Chirurgia naczyniowa	
Portugal	Cirurgia vascular	
Slovenija	Kardiovaskularna kirurgija	
Slovensko	Cievna chirurgia	
Suomi/Finland	Verisuonikirurgia / Kärlkirurgi	
Sverige		
United Kingdom		

Država	Naziv kvalifikacije	Organ, pristojen za podelitev
Kardiologija Minimalno trajanje izobraževalnega programa: 4 leta		
Belgique/België/ Belgien	Cardiologie	
Česká republika	Kardiologie	
Danmark	Kardiologi	
Deutschland		
Eesti	Kardioloogia	
Ελλάς	Καρδιολογία	
España	Cardiología	
France	Pathologie cardio-vasculaire	
Ireland	Cardiology	
Italia	Cardiologia	
Κύπρος	Καρδιολογία	
Latvija	Kardioloģija	
Lietuva	Kardiologija	
Luxembourg	Cardiologie et angiologie	
Magyarország	Kardiológia	
Malta	Kardjologija	
Nederland	Cardiologie	
Österreich		
Polska	Kardiologia	
Portugal	Cardiologia	
Slovenija		
Slovensko	Kardiológia	
Suomi/Finland	Kardiologia / Kardiologi	
Sverige	Kardiologi	
United Kingdom	Cardiology	

Država	Naziv kvalifikacije	Organ, pristojen za podelitev
Gastroenterologija Minimalno trajanje izobraževalnega programa: 4 leta		
Belgique/België/Belgien	Gastro-entérologie / gastroenterologie	
Česká republika	Gastroenterologie	
Danmark	Medicinsk gastroenterologi eller medicinske mave-tarm-sygdomme	
Deutschland		
Eesti	Gastroenteroloogia	
Ελλάς	Γαστρεντερολογία	
España	Aparato digestivo	
France	Gastro-entérologie et hépatologie	
Ireland	Gastro-enterology	
Italia	Gastroenterologia	
Κύπρος	Γαστρεντερολογία	
Latvija	Gastroenteroloģija	
Lietuva	Gastroenterologija	
Luxembourg	Gastro-entérologie	
Magyarország	Gasztroenterológia	
Malta	Gastroenteroloġija	
Nederland	Gastro-enterologie	
Österreich		
Polska	Gastroenterologia	
Portugal	Gastreenterologia	
Slovenija	Gastroenterologija	
Slovensko	Gastroenterológia	
Suomi/Finland	Gastroenterologia / Gastroenterologi	
Sverige	Medicinsk gastroenterologi och hepatologi	
United Kingdom	Gastro-enterology	

Država	Naziv kvalifikacije	Organ, pristojen za podelitev
Revmatologija		
Minimalno trajanje izobraževalnega programa: 4 leta		
Belgique/België/Belgien	Rhumathologie / reumatologie	
Česká republika	Revmatologie	
Danmark	Reumatologi	
Deutschland		
Eesti	Reumatoloogia	
Ελλάς	Ρευματολογία	
España	Reumatología	
France	Rhumathologie	
Ireland	Rheumatology	
Italia	Reumatologia	
Κύπρος	Ρευματολογία	
Latvija	Reimatoloģija	
Lietuva	Reumatologija	
Luxembourg	Rhumathologie	
Magyarország	Reumatológia	
Malta	Rewmatoloģija	
Nederland	Reumatologie	
Österreich		
Polska	Reumatologia	
Portugal	Reumatologia	
Slovenija		
Slovensko	Reumatológia	
Suomi/Finland	Reumatologia / Reumatologi	
Sverige	Reumatologi	
United Kingdom	Rheumatology	

Država	Naziv kvalifikacije	Organ, pristojen za podelitev
Splošna hematologija Minimalno trajanje izobraževalnega programa: 3 leta		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Hematologie a transfúzní lékařství	
Danmark	Hæmatologi eller blodsygdomme	
Deutschland		
Eesti	Hematoloogia	
Ελλάς	Αιματολογία	
España	Hematología y hemoterapia	
France		
Ireland	Haematology	
Italia	Ematologia	
Κύπρος	Αιματολογία	
Latvija	Hematoloģija	
Lietuva	Hematologija	
Luxembourg	Hématologie	
Magyarország	Haematológia	
Malta	Ematologija	
Nederland		
Österreich		
Polska	Hematologia	
Portugal	Imuno-hemoterapia	
Slovenija		
Slovensko	Hematológia a transfúziológia	
Suomi/Finland	Kliininen hematologia / Klinisk hematologi	
Sverige	Hematologi	
United Kingdom		

Država	Naziv kvalifikacije	Organ, pristojen za podelitev
Endokrinologija		
Minimalno trajanje izobraževalnega programa: 3 leta		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Endokrinologie	
Danmark	Medicinsk endokrinologi eller medicinske hormonsygdomme	
Deutschland		
Eesti	Endokrinoloogia	
Ελλάς	Ενδοκρινολογία	
España	Endocrinología y nutrición	
France	Endocrinologie, maladies métaboliques	
Ireland	Endocrinology and diabetes mellitus	
Italia	Endocrinologia e malattie del ricambio	
Κύπρος	Ενδοκρινολογία	
Latvija	Endokrinoloģija	
Lietuva	Endokrinologija	
Luxembourg	Endocrinologie, maladies du métabolisme et de la nutrition	
Magyarország	Endokrinológia	
Malta	Endokrinologija u Dijabete	
Nederland		
Österreich		
Polska	Endokrynologia	
Portugal	Endocrinologia	
Slovenija		
Slovensko	Endokrinológia	
Suomi/Finland	Endokrinologia / endokrinologi	
Sverige	Endokrina sjukdomar	
United Kingdom	Endocrinology and diabetes mellitus	

Država	Naziv kvalifikacije	Organ, pristojen za podelitev
Fiziatrija		
Minimalno trajanje izobraževalnega programa: 3 leta		
Belgique/België/Belgien	Médecine physique et réadaptation / Fysische geneeskunde en revalidatie	
Česká republika	Rehabilitační a fyzikální medicína	
Danmark		
Deutschland	Physikalische und Rehabilitative Medizin	
Eesti	Taastusravi ja füsiaatria	
Ελλάς	Φυσική Ιατρική και Αποκατάσταση	
España	Rehabilitación	
France	Rééducation et réadaptation fonctionnelles	
Ireland		
Italia	Medicina fisica e riabilitazione	
Κύπρος	Φυσική Ιατρική και Αποκατάσταση	
Latvija	Rehabilitoloģija Fiziskā rehabilitācija Fizikālā medicīna	
Lietuva	Fizinė medicina ir reabilitacija	
Luxembourg	Rééducation et réadaptation fonctionnelles	
Magyarország	Fizioterápia	
Malta		
Nederland	Revalidatiegeneeskunde	
Österreich	Physikalische Medizin	
Polska	Rehabilitacja medyczna	
Portugal	Fisiatria ou Medicina física e de reabilitação	
Slovenija	Fizikalna in rehabilitacijska medicina	
Slovensko	Fyziatria, balneológia a liečebná rehabilitácia	
Suomi/Finland	Fysiatria / fysiatrit	
Sverige	Rehabiliteringsmedicin	
United Kingdom		

Država	Naziv kvalifikacije	Organ, pristojen za podelitev
Stomatologija		
Minimalno trajanje izobraževalnega programa: 3 leta		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Estomatología	
France	Stomatologie	
Ireland		
Italia	Odontostomatologia	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Stomatologie	
Magyarország		
Malta		
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal	Estomatologia	
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

Država	Naziv kvalifikacije	Organ, pristojen za podelitev
Nevropsihiatrija		
Minimalno trajanje izobraževalnega programa: 5 let		
Belgique/België/Belgien	Neuropsychiatrie	
Česká republika		
Danmark		
Deutschland	Nervenheilkunde (Neurologie und Psychiatrie)	
Eesti		
Ελλάς	Νευρολογία – Ψυχιατρική	
España		
France	Neuropsychiatrie	
Ireland		
Italia	Neuropsichiatria	
Κύπρος	Νευρολογία - Ψυχιατρική	
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Neuropsychiatrie	
Magyarország		
Malta		
Nederland	Zenuw - en zielsziekten	
Österreich	Neurologie und Psychiatrie	
Polska		
Portugal		
Slovenija		
Slovensko	Neuropsychiatria	
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

Država	Naziv kvalifikacije	Organ, pristojen za podelitev
Dermatovenerologija Minimalno trajanje izobraževalnega programa: 3 leta		
Belgique/België/Belgien	Dermato-vénéréologie / dermato-venerologie	
Česká republika	Dermatovenerologie	
Danmark	Dermato-venerologi eller hud- og kønssygdomme	
Deutschland	Haut – und Geschlechtskrankheiten	
Eesti	Dermatoveneroloogia	
Ελλάς	Δερματολογία – Αφροδισιολογία	
España	Dermatología médico- quirúrgica y venereología	
France	Dermatologie et vénéréologie	
Ireland		
Italia	Dermatologia e venerologia	
Κύπρος	Δερματολογία – Αφροδισιολογία	
Latvija	Dermatoloģija un veneroloģija	
Lietuva	Dermatovenerologija	
Luxembourg	Dermato-vénéréologie	
Magyarország	Bőrgyógyászat	
Malta	Dermato-venerejoloġija	
Nederland	Dermatologie en venerologie	
Österreich	Haut- und Geschlechtskrankheiten	
Polska	Dermatologia i wenerologia	
Portugal	Dermatovenereologia	
Slovenija	Dermatovenerologija	
Slovensko	Dermatovenerológia	
Suomi/Finland	Ihotaudit ja allergologia / hudsjukdomar och allergologi	
Sverige	Hud- och könssjukdomar	
United Kingdom		

Država	Naziv kvalifikacije	Organ, pristojen za podelitev
Dermatologija		
Minimalno trajanje izobraževalnega programa: 4 leta		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España		
France		
Ireland	Dermatology	
Italia		
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország		
Malta	Dermatologija	
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal		
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom	Dermatology	

Država	Naziv kvalifikacije	Organ, pristojen za podelitev
Venerologija		
Minimalno trajanje izobraževalnega programa: 4 leta		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España		
France		
Ireland	Venereology	
Italia		
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország		
Malta	Medicina Uro-genetali	
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal		
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom	Genito-urinary medicine	

Država	Naziv kvalifikacije	Organ, pristojen za podelitev
Radiologija Minimalno trajanje izobraževalnega programa: 4 leta		
Belgique/België/ Belgien		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland	Radiologie	
Eesti		
Ελλάς	Ακτινολογία – Ραδιολογία	
España	Electrorradiología	
France	Electro-radiologie	
Ireland		
Italia	Radiologia	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Électroradiologie	
Magyarország	Radiológia	
Malta		
Nederland	Radiologie	
Österreich	Radiologie	
Polska		
Portugal	Radiologia	
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

Država	Naziv kvalifikacije	Organ, pristojen za podelitev
Tropska medicina		
Minimalno trajanje izobraževalnega programa: 4 leta		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España		
France		
Ireland	Tropical medicine	
Italia	Medicina tropicale	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország	Trópusi betegségek	
Malta		
Nederland		
Österreich	Spezifische Prophylaxe und Tropenhygiene	
Polska	Medycyna transportu	
Portugal	Medicina tropical	
Slovenija		
Slovensko	Tropická medicína	
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom	Tropical medicine	

Država	Naziv kvalifikacije	Organ, pristojen za podelitev
Otroška psihiatrija Minimalno trajanje izobraževalnega programa: 4 leta		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Dětská a dorostová psychiatrie	
Danmark	Børne- og ungdomspsykiatri	
Deutschland	Kinder – und Jugendpsychiatrie und –psychotherapie	
Eesti		
Ελλάς	Παιδοψυχιατρική	
España		
France	Pédo-psychiatrie	
Ireland	Child and adolescent psychiatry	
Italia	Neuropsichiatria infantile	
Κύπρος	Παιδοψυχιατρική	
Latvija	Bērnu psihiatrija	
Lietuva	Vaikų ir paauglių psichiatrija	
Luxembourg	Psychiatrie infantile	
Magyarország	Gyermekek- és ifjúságpszichiátria	
Malta		
Nederland		
Österreich		
Polska	Psychiatria dzieci i młodzieży	
Portugal	Pedopsiquiatria	
Slovenija	Otroška in mladostniška psihiatrija	
Slovensko	Detská psychiatria	
Suomi/Finland	Lastenpsykiatria / barnpsykiatri	
Sverige	Barn- och ungdomspsykiatri	
United Kingdom	Child and adolescent psychiatry	

Država	Naziv kvalifikacije	Organ, pristojen za podelitev
Geriatrija		
Minimalno trajanje izobraževalnega programa: 4 leta		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Geriatric	
Danmark	Geriatric eller alderdommens sygdomme	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Geriatría	
France		
Ireland	Geriatrics	
Italia	Geriatric	
Κύπρος	Γηριατρική	
Latvija		
Lietuva	Geriatric	
Luxembourg		
Magyarország	Geriatría	
Malta	Geriatric	
Nederland	Klinische geriatric	
Österreich		
Polska	Geriatric	
Portugal		
Slovenija		
Slovensko	Geriatric	
Suomi/Finland	Geriatric / geriatric	
Sverige	Geriatric	
United Kingdom	Geriatrics	

Država	Naziv kvalifikacije	Organ, pristojen za podelitev
Bolezni ledvic		
Minimalno trajanje izobraževalnega programa: 4 leta		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Nefrologie	
Danmark	Nefrologi eller medicinske nyresygdomme	
Deutschland		
Eesti	Nefroloogia	
Ελλάς	Νεφρολογία	
España	Nefrología	
France	Néphrologie	
Ireland	Nephrology	
Italia	Nefrologia	
Κύπρος	Νεφρολογία	
Latvija	Nefroloģija	
Lietuva	Nefrologija	
Luxembourg	Néphrologie	
Magyarország	Nefrológia	
Malta	Nefroloġija	
Nederland		
Österreich		
Polska	Nefrologia	
Portugal	Nefrologia	
Slovenija	Nefrologija	
Slovensko	Nefrológia	
Suomi/Finland	Nefrologia / nefrologi	
Sverige	Medicinska njursjukdomar (nefrologi)	
United Kingdom	Renal medicine	

Država	Naziv kvalifikacije	Organ, pristojen za podelitev
Nalezljive bolezni		
Minimalno trajanje izobraževalnega programa: 4 leta		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Infekční lékařství	
Danmark	Infektionsmedicin	
Deutschland		
Eesti	Infektsioonhaigused	
Ελλάς		
España		
France		
Ireland	Communicable diseases	
Italia	Malattie infettive	
Κύπρος	Λοιμώδη Νοσήματα	
Latvija	Infektoloģija	
Lietuva	Infektologija	
Luxembourg		
Magyarország	Infektológia	
Malta	Mard Infettiv	
Nederland		
Österreich		
Polska	Choroby zakaźne	
Portugal		
Slovenija	Infektologija	
Slovensko	Infektológia	
Suomi/Finland	Infektiosairaudet / infektionssjukdomar	
Sverige	Infektionssjukdomar	
United Kingdom	Infectious diseases	

Država	Naziv kvalifikacije	Organ, pristojen za podelitev
Socialna medicina		
Minimalno trajanje izobraževalnega programa: 4 leta		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Hygiena a epidemiologie	
Danmark	Samfundsmedicin	
Deutschland	Öffentliches Gesundheitswesen	
Eesti		
Ελλάς	Κοινωνική Ιατρική	
España	Medicina preventiva y salud pública	
France	Santé publique et médecine sociale	
Ireland	Community medicine	
Italia	Igiene e medicina sociale	
Κύπρος	Υγειονομία/Κοινωνική Ιατρική	
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Santé publique	
Magyarország	Megelőző orvostan és népegészségtan	
Malta	Saħħa Pubblika	
Nederland	Maatschappij en gezondheid	
Österreich	Sozialmedizin	
Polska	Zdrowie publiczne, epidemiologia	
Portugal		
Slovenija	Javno zdravje	
Slovensko	Hygiena a epidemiológia	
Suomi/Finland	Terveystiete / hälsövärd	
Sverige	Socialmedicin	
United Kingdom	Public health medicine	

Država	Naziv kvalifikacije	Organ, pristojen za podelitev
Farmakologija		
Minimalno trajanje izobraževalnega programa: 4 leta		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Klinická farmakologie	
Danmark	Klinisk farmakologi	
Deutschland	Pharmakologie und Toxikologie	
Eesti		
Ελλάς		
España	Farmacología clínica	
France		
Ireland	Clinical pharmacology and therapeutics	
Italia		
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország	Klinikai farmakológia	
Malta	Farmakologija Klinika u t- Terapewtika	
Nederland		
Österreich	Pharmakologie und Toxikologie	
Polska	Farmakologia kliniczna	
Portugal		
Slovenija		
Slovensko	Klinická farmakológia	
Suomi/Finland	Kliininen farmakologia ja lääkehoito / klinisk farmakologi och läkemedelsbehandling	
Sverige	Klinisk farmakologi	
United Kingdom	Clinical pharmacology and therapeutics	

Država	Naziv kvalifikacije	Organ, pristojen za podelitev
Medicina dela Minimalno trajanje izobraževalnega programa: 4 leta		
Belgique/België/Belgien	Médecine du travail / arbeidsgeneeskunde	
Česká republika	Pracovní lékařství	
Danmark	Arbejdsmedicin	
Deutschland	Arbeitsmedizin	
Eesti		
Ελλάς	Ιατρική της Εργασίας	
España		
France	Médecine du travail	
Ireland	Occupational medicine	
Italia	Medicina del lavoro	
Κύπρος	Ιατρική της Εργασίας	
Latvija	Arodslimības	
Lietuva	Darbo medicina	
Luxembourg	Médecine du travail	
Magyarország	Foglalkozás-orvostan (üzemorvostan)	
Malta	Medicina Okkupazzjonali	
Nederland	Arbeid en gezondheid, bedrijfsgeneeskunde Arbeid en gezondheid, verzekeringsgeneeskunde	
Österreich	Arbeits- und Betriebsmedizin	
Polska	Medycyna pracy	
Portugal	Medicina do trabalho	
Slovenija	Medicina dela, prometa in športa	
Slovensko	Klinické pracovné lekárstvo a klinická toxikológia	
Suomi/Finland	Työterveyshuolto / företagshälsovård	
Sverige	Yrkes- och miljömedicin	
United Kingdom	Occupational medicine	

Država	Naziv kvalifikacije	Organ, pristojen za podelitev
Alergologija Minimalno trajanje izobraževalnega programa: 3 leta		
Belgique/België/ Belgien		
Česká republika	Alergologie a klinická imunologie	
Danmark	Medicinsk allergologi eller medicinske overfølsomhedssygdomme	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς	Αλλεργιολογία	
España	Alergología	
France		
Ireland		
Italia	Allergologia ed immunologia clinica	
Κύπρος	Αλλεργιολογία	
Latvija	Alergoloģija	
Lietuva	Alergologija ir klinikinė imunologija	
Luxembourg		
Magyarország	Allergológia és klinikai immunológia	
Malta		
Nederland	Allergologie en inwendige geneeskunde	
Österreich		
Polska	Alergologia	
Portugal	Imuno-alergologia	
Slovenija		
Slovensko	Klinická imunológia a alergológia	
Suomi/Finland		
Sverige	Allergisjukdomar	
United Kingdom		

Država	Naziv kvalifikacije	Organ, pristojen za podelitev
Gastroenterološka kirurgija Minimalno trajanje izobraževalnega programa: 5 let		
Belgique/België/Belgien	Chirurgie abdominale / heelkunde op het abdomen	
Česká republika		
Danmark	Kirurgisk gastroenterologi eller kirurgiske mave-tarm- sygdomme	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Cirugía del aparato digestivo	
France	Chirurgie viscérale et digestive	
Ireland		
Italia	Chirurgia dell'apparato digestivo	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva	Abdominalinė chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie gastro-entérologique	
Magyarország		
Malta		
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal		
Slovenija	Abdominalna kirurgija	
Slovensko		
Suomi/Finland	Gastroenterologinen kirurgia / gastroenterologisk kirurgi	
Sverige		
United Kingdom		

Država	Naziv kvalifikacije	Organ, pristojen za podelitev
Nuklearna medicina		
Minimalno trajanje izobraževalnega programa: 4 leta		
Belgique/België/Belgien	Médecine nucléaire / nucléaire geneeskunde	
Česká republika	Nukleární medicína	
Danmark	Klinisk fysiologi og nuklearmedicin	
Deutschland	Nuklearmedizin	
Eesti		
Ελλάς	Πυρηνική Ιατρική	
España	Medicina nuclear	
France	Médecine nucléaire	
Ireland		
Italia	Medicina nucleare	
Κύπρος	Πυρηνική Ιατρική	
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Médecine nucléaire	
Magyarország	Nukleáris medicina (izotóp diagnosztika)	
Malta	Medicina Nukleari	
Nederland	Nucleaire geneeskunde	
Österreich	Nuklearmedizin	
Polska	Medycyna nuklearna	
Portugal	Medicina nuclear	
Slovenija	Nuklearna medicina	
Slovensko	Nukleárna medicína	
Suomi/Finland	Kliininen fysiologia ja isotooppilääketiede / klinisk fysiologi och nukleärmedicin	
Sverige	Nukleärmedicin	
United Kingdom	Nuclear medicine	

Država	Naziv kvalifikacije	Organ, pristojen za podelitev
Nezgodna in urgentna medicina Minimalno trajanje izobraževalnega programa: 5 let		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Traumatologie Urgentní medicína	
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España		
France		
Ireland	Accident and emergency medicine	
Italia		
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország	Traumatológia	
Malta	Medicina tal-Accidenti u l- Emergenza	
Nederland		
Österreich		
Polska	Medycyna ratunkowa	
Portugal		
Slovenija		
Slovensko	Úrazová chirurgia	
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom	Accident and emergency medicine	

Država	Naziv kvalifikacije	Organ, pristojen za podelitev
Klinična nevrofiziologija Minimalno trajanje izobraževalnega programa: 4 leta		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika		
Danmark	Klinisk neurofysiologi	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Neurofisiologia clínica	
France		
Ireland	Neurophysiology	
Italia		
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország		
Malta	Newrofizjologija Klinika	
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal		
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland	Kliininen neurofysiologia / klinisk neurofysiologi	
Sverige	Klinisk neurofysiologi	
United Kingdom	Clinical neurophysiology	

Država	Naziv kvalifikacije	Organ, pristojen za podelitev
Maksiofacialna kirurgija (osnovna izobrazba zdravnik)		
Minimalno trajanje izobraževalnega programa: 5 let		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Maxilofaciální chirurgie	
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Cirugía oral y maxilofacial	
France	Chirurgie maxillo-faciale et stomatologie	
Ireland		
Italia	Chirurgia maxillo-facciale	
Κύπρος		
Latvija	Mutes, sejas un žokļu ķirurģija	
Lietuva	Veido ir žandikaulių chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie maxillo-faciale	
Magyarország	Szájsebészet	
Malta		
Nederland		
Österreich	Mund – Kiefer – und Gesichtschirurgie	
Polska	Chirurgia szczękowo-twarzowa	
Portugal		
Slovenija	Maksilofacialna kirurgija	
Slovensko	Maxilofaciálna chirurgia	
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

Država	Naziv kvalifikacije	Organ, pristojen za podelitev
Dentalna, oralna in maksiofacialna kirurgija (osnovna izobrazba zdravnik ali zobozdravnik) Minimalno trajanje izobraževalnega programa: 4 leta		
Belgique/België/Belgien	Stomatologie et chirurgie orale et maxillo-faciale / stomatologie en mond-, kaak- en aangezichtschirurgie	
Česká republika		
Danmark		
Deutschland	Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie	
Eesti		
Ελλάς		
España		
France		
Ireland	Oral and maxillo-facial surgery	
Italia		
Κύπρος	Στοματο-Γναθο-Προσωποχειρουργική	
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Chirurgie dentaire, orale et maxillo-faciale	
Magyarország	Arc-állcsont-szájsebészet	
Malta	Kirurgija tal-ghadam tal-wicċ	
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal		
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland	Suu- ja leukakirurgia / oral och maxillofacial kirurgi	
Sverige		
United Kingdom	Oral and maxillo-facial surgery'.	

2. Medicinske sestre

31977 L 0452: Direktiva Sveta 77/452/EGS z dne 27. junija 1977 v zvezi z vzajemnim priznavanjem diplom, spričeval in drugih dokazil o formalni izobrazbi medicinskih sester, odgovornih za splošno zdravstveno nego, vključno z ukrepi, ki omogočajo učinkovito uveljavljanje pravice do ustanavljanja in svobode opravljanja storitev (UL L 176, 15. 7. 1977, str. 1), kakor je bila spremenjena z:

- 11979 H: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb - pristop Helenske republike (UL L 291, 19. 11. 1979, str. 17),
- 31981 L 1057: Direktivo Sveta 81/1057/EGS z dne 14. 12. 1981 (UL L 385, 31. 12. 1981, str. 25),
- 11985 I: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb - pristop Kraljevine Španije in Portugalske republike (UL L 302, 15. 11. 1985, str. 23),
- 31989 L 0594: Direktivo Sveta 89/594/EGS z dne 30. 10. 1989 (UL L 341, 23. 11 1989, str. 19),
- 31989 L 0595: Direktivo Sveta 89/595/EGS z dne 10. 10. 1989 (UL L 341, 23. 11 1989, str. 30),
- 31990 L 0658: Direktivo Sveta 90/658/EGS z dne 4. 12. 1990 (UL L 353, 17. 12. 1990, str. 73),

- 11994 N: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb - pristop Republike Avstrije, Republike Finske in Kraljevine Švedske (UL C 241, 29. 8. 1994, str. 21),
- 32001 L 0019: Direktivo 2001/19/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. 5. 2001 (UL L 206, 31. 7. 2001, str. 1).

(a) V členu 1(2) se doda naslednje:

"na Češkem:

"všeobecná sestra/všeobecný ošetřovatel";

v Estoniji:

"õde";

na Cipru:

"Εγγεγραμμένος Νοσηλευτής";

v Latviji:

"māsa";

v Litvi:

"Bendrosios praktikos slaugytojas";

na Madžarskem:

"ápoló";

na Malti:

"Infermier Registrat tal-Ewwel Livell";

na Poljskem:

"pielęgniarka";

v Sloveniji:

"diplomirana medicinska sestra / diplomirani zdravstvenik";

na Slovaškem:

"sestra" ".

- (b) Za členom 4a se vstavijo naslednji členi:

"Člen 4b

Glede poljskih kvalifikacij za medicinske sestre, odgovorne za splošno zdravstveno nego, se uporabljajo le sledeče določbe o pridobljenih pravicah:

Države članice državljanom držav članic, katerim so bile diplome, spričevala in druga dokazila o kvalifikacijah za medicinsko sestro, odgovorno za splošno zdravstveno nego podeljene, ali katerih usposabljanje se je začelo na Poljskem pred dnem pristopa in ki ne zadovoljujejo minimalnih zahtev o usposobljenosti iz člena 1 Direktive 77/453/EGS, priznajo kot zadosten dokaz naslednje diplome, spričevala in druga dokazila o formalnih kvalifikacijah za medicinsko sestro, odgovorno za splošno zdravstveno nego, če jim je priloženo spričevalo, ki potrjuje, da so ti državljani držav članic veljavno in zakonito opravljali dejavnosti medicinske sestre, odgovorne za splošno zdravstveno nego, na ozemlju Poljske v obdobju določenem spodaj:

- diploma diplomirane medicinske sestre (*dyplom licencjata pielęgniarstwa*) - vsaj tri zaporedna leta v petih letih pred dnem izdaje spričevala,
- diploma medicinske sestre s posrednješolsko izobrazbo, ki jo podeli poklicna šola za medicino (*dyplom pielęgniarki albo pielęgniarki dyplomowanej*) - vsaj pet zaporednih let v sedmih letih pred dnem izdaje spričevala,

Omenjene dejavnosti so morale vključevati sprejemanje polne odgovornosti o načrtovanju, organizaciji in izvajanju bolniške nege pacienta.

Člen 4c

1. Vsaka država članica državljanom držav članic, katerim so bile diplome, spričevala in druga dokazila o kvalifikacijah za medicinsko sestro, odgovorno za splošno zdravstveno nego podeljene, ali katerih usposabljanje se je začelo na nekdanjem Češkoslovaškem pred 1. januarjem 1993, prizna kot zadosten dokaz te diplome, spričevala in druga dokazila o formalnih kvalifikacijah za medicinsko sestro, odgovorno za splošno zdravstveno nego, če češki organi potrdijo, da imajo te kvalifikacije na njihovem ozemlju isto pravno veljavo kot češke kvalifikacije za medicinsko sestro, odgovorno za splošno zdravstveno nego glede dostopa do poklica medicinske sestre odgovorne za splošno zdravstveno nego in opravljanja tega poklica. Potrdilu mora biti priloženo spričevalo, ki ga izdajo isti organi, da so ti državljani držav članic najmanj tri zaporedna leta v petih letih pred izdajo spričevala veljavno in zakonito opravljali zadevne dejavnosti na ozemlju Češke.

2. Vsaka država članica državljanom držav članic, katerim so bile diplome, spričevala in druga dokazila o kvalifikacijah za medicinsko sestro, odgovorno za splošno zdravstveno nego podeljene, ali katerih usposabljanje se je začelo v nekdanji Sovjetski zvezi pred 20. avgustom 1991, prizna kot zadosten dokaz te diplome, spričevala in druga dokazila o formalnih kvalifikacijah za medicinsko sestro, odgovorno za splošno zdravstveno nego, če estonski organi potrdijo, da imajo te kvalifikacije na njihovem ozemlju isto pravno veljavo kot estonske kvalifikacije za medicinsko sestro, odgovorno za splošno zdravstveno nego glede dostopa do poklica medicinske sestre odgovorne za splošno zdravstveno nego in opravljanja tega poklica. Potrdilu mora biti priloženo spričevalo, ki ga izdajo isti organi, da so ti državljani držav članic najmanj tri zaporedna leta v petih letih pred izdajo spričevala veljavno in zakonito opravljali zadevne dejavnosti na ozemlju Estonije.

3. Vsaka država članica državljanom držav članic, katerim so bile diplome, spričevala in druga dokazila o kvalifikacijah za medicinsko sestro, odgovorno za splošno zdravstveno nego podeljene, ali katerih usposabljanje se je začelo v nekdanji Sovjetski zvezi pred 21. avgustom 1991, prizna kot zadosten dokaz te diplome, spričevala in druga dokazila o formalnih kvalifikacijah za medicinsko sestro, odgovorno za splošno zdravstveno nego, če latvijski organi potrdijo, da imajo te kvalifikacije na njihovem ozemlju isto pravno veljavo kot latvijske kvalifikacije za medicinsko sestro, odgovorno za splošno zdravstveno nego glede dostopa do poklica medicinske sestre odgovorne za splošno zdravstveno nego in opravljanja tega poklica. Potrdilu mora biti priloženo spričevalo, ki ga izdajo isti organi, da so ti državljani držav članic najmanj tri zaporedna leta v petih letih pred izdajo spričevala veljavno in zakonito opravljali zadevne dejavnosti na ozemlju Latvije.

4. Vsaka država članica državljanom držav članic, katerim so bile diplome, spričevala in druga dokazila o kvalifikacijah za medicinsko sestro, odgovorno za splošno zdravstveno nego podeljene, ali katerih usposabljanje se je začelo v nekdanji Sovjetski zvezi pred 11. marca 1990, prizna kot zadosten dokaz te diplome, spričevala in druga dokazila o formalnih kvalifikacijah za medicinsko sestro, odgovorno za splošno zdravstveno nego, če litovski organi potrdijo, da imajo te kvalifikacije na njihovem ozemlju isto pravno veljavo kot litovski kvalifikacije za medicinsko sestro, odgovorno za splošno zdravstveno nego glede dostopa do poklica medicinske sestre odgovorne za splošno zdravstveno nego in opravljanja tega poklica. Potrdilu mora biti priloženo spričevalo, ki ga izdajo isti organi, da so ti državljani držav članic najmanj tri zaporedna leta v petih letih pred izdajo spričevala veljavno in zakonito opravljali zadevne dejavnosti na ozemlju Litve.

5. Vsaka država članica državljanom držav članic, katerim so bile diplome, spričevala in druga dokazila o kvalifikacijah za medicinsko sestro, odgovorno za splošno zdravstveno nego podeljene, ali katerih usposabljanje se je začelo na nekdanjem Češkoslovaškem pred 1. januarjem 1993, prizna kot zadosten dokaz te diplome, spričevala in druga dokazila o formalnih kvalifikacijah za medicinsko sestro, odgovorno za splošno zdravstveno nego, če slovaški organi potrdijo, da imajo te kvalifikacije na njihovem ozemlju isto pravno veljavo kot slovaške kvalifikacije za medicinsko sestro, odgovorno za splošno zdravstveno nego glede dostopa do poklica medicinske sestre odgovorne za splošno zdravstveno nego in opravljanja tega poklica. Potrdilu mora biti priloženo spričevalo, ki ga izdajo isti organi, da so ti državljani držav članic najmanj tri zaporedna leta v petih letih pred izdajo spričevala veljavno in zakonito opravljali zadevne dejavnosti na ozemlju Slovaške.

6. Vsaka država članica državljanom držav članic, katerim so bile diplome, spričevala in druga dokazila o kvalifikacijah za medicinsko sestro, odgovorno za splošno zdravstveno nego podeljene, ali katerih usposabljanje se je začelo v Jugoslaviji pred 25. junijem 1991, prizna kot zadosten dokaz te diplome, spričevala in druga dokazila o formalnih kvalifikacijah za medicinsko sestro, odgovorno za splošno zdravstveno nego, če slovenski organi potrdijo, da imajo te kvalifikacije na njihovem ozemlju isto pravno veljavo kot slovenske kvalifikacije za medicinsko sestro, odgovorno za splošno zdravstveno nego glede dostopa do poklica medicinske sestre odgovorne za splošno zdravstveno nego in opravljanja tega poklica. Potrdilu mora biti priloženo spričevalo, ki ga izdajo isti organi, da so ti državljani držav članic najmanj tri zaporedna leta v petih letih pred izdajo spričevala veljavno in zakonito opravljali zadevne dejavnosti na ozemlju Slovenije."

(c) V Prilogi se med vnosa za Belgijo in Dansko vstavi naslednje:

"Česká republika	1. Diplom o ukončení studia ve studijním programu ošetrovatelství ve studijním oboru všeobecná sestra (bakalář, Bc.) 2. Diplom o ukončení studia ve studijním oboru diplomovaná všeobecná sestra (diplomovaný specialista, DiS.)	1. Vysoká škola zřízená nebo uznaná státem 2. Vyšší odborná škola zřízená nebo uznaná státem	1. Vysvědčení o státní závěrečné zkoušce 2. Vysvědčení o absolutoriu"
------------------	--	--	---

med vnosa za Nemčijo in Grčijo:

"Eesti	Diplom õe erialal	1. Tallinna Meditsiinikool 2. Tartu Meditsiinikool 3. Kohtla-Järve Meditsiinikool"	
--------	-------------------	---	--

med vnosa za Italijo in Luksemburg:

"Κύπρος	Δίπλωμα Γενικής Νοσηλευτικής	Νοσηλευτική Σχολή	
Latvija	1. diploms par māšas kvalifikācijas iegūšanu 2.māšas diploms	1.Māsu skolas 2.Universitātes tipa augstskola pamatojoties uz Valsts eksāmenu komisijas lēmumu	
Lietuva	1. Aukštojo mokslo diplomas, nurodantis suteiktą bendrosios praktikos slaugytojo profesinę kvalifikaciją 2. Aukštojo mokslo diplomas (neuniversitetinės studijos), nurodantis suteiktą bendrosios praktikos slaugytojo profesinę kvalifikaciją	1. Universitetas 2. Kolegija"	

med vnosa za Luksemburg in Nizozemsko:

"Magyarország	1. Ápoló bizonyítvány 2. Diplomás ápoló oklevél 3. Egyetemi okleveles ápoló oklevél	1. Iskola 2. Egyetem / főiskola 3. Egyetem	
Malta	Lawrja jew diploma fl-istudji tal-infermerija	Universita `ta' Malta"	

med vnosa za Avstrijo in Portugalsko:

"Polska	Dyplom ukończenia studiów wyższych na kierunku pielęgniarstwo z tytułem "magister pielęgniarstwa"	1. Uniwersytet Medyczny 2. Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego"	
---------	---	---	--

in med vnosa za Portugalsko in Finsko:

"Slovenija	Diploma, s katero se podeljuje strokovni naslov "diplomirana medicinska sestra / diplomirani zdravstvenik"	1. Univerza 2. Visoka strokovna šola	
Slovensko	1. Vysokoškolský diplom o udelení akademického titulu "magister z ošetrovatel'stva" ("Mgr.") 2. Vysokoškolský diplom o udelení akademického titulu "bakalár z ošetrovatel'stva" ("Bc.") 3. Absolventský diplom v študijnom odbore diplomovaná všeobecná sestra	1. Vysoká škola 2. Vysoká škola 3. Stredná zdravotnícka škola	

3. Zobozdravniki

- (a) 31978 L 0686: Direktiva Sveta 78/686/EGS z dne 25. junija 1978 o medsebojnem priznavanju diplom, spričeval in drugih dokazil o formalni izobrazbi zobozdravnikov in o ukrepih, ki olajšujejo uspešno uresničevanje pravice do ustanavljanja in svobode opravljanja storitev (UL L 233, 24. 8. 1978, str. 1), kakor je bila spremenjena z:
- 11979 H: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb - pristop Helenske republike (UL L 291, 19. 11. 1979, str. 17),
 - 31981 L 1057: Direktivo Sveta 81/1057/EGS z dne 14. 12. 1981 (UL L 385, 31. 12. 1981, str. 25),
 - 11985 I: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb - pristop Kraljevine Španije in Portugalske republike (UL L 302, 15. 11. 1985, str. 23),
 - 31989 L 0594: Direktivo Sveta 89/594/EGS z dne 30. 10. 1989 (UL L 341, 23. 11. 1989, str. 19),
 - 31990 L 0658: Direktivo Sveta 90/658/EGS z dne 4. 12. 1990 (UL L 353, 17. 12. 1990, str. 73),

- 11994 N: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb - pristop Republike Avstrije, Republike Finske in Kraljevine Švedske (UL C 241, 29. 8. 1994, str. 21),
- 32001 L 0019: Direktivo 2001/19/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. 5. 2001 (UL L 206, 31. 7. 2001, str. 1).

(i) V členu 1 se doda naslednje:

- "– na Češkem:
Zubní lékař,
- v Estoniji:
Hambaarst,
- na Cipru:
Οδοντίατρος,
- v Latviji:
Zobārsts,
- v Litvi:
Gydytojas odontologas,
- na Madžarskem:
Fogorvos,

- na Malti:
Kirurgu Dentali,
- na Poljskem:
Lekarz dentysta,
- v Sloveniji:
Doktor dentalne medicine / Doktorica dentalne medicine,
- na Slovaškem:
Zubný lekár".

(ii) Za členom 7a se vstavi naslednji člen:

"Člen 7b

1. Vsaka država članica državljanom držav članic, katerim so bile diplome, spričevala in druga dokazila o formalni zobozdravstveni izobrazbi in o specialistični zobozdravstveni izobrazbi podeljena, ali katerih usposabljanje se je začelo v nekdanji Sovjetski zvezi pred 20. avgustom 1991, prizna kot zadosten dokaz te diplome, spričevala in druga dokazila o formalni zobozdravstveni izobrazbi in specialistični zobozdravstveni izobrazbi, če estonski organi potrdijo, da imajo te kvalifikacije na njihovem ozemlju isto pravno veljavo kot estonske kvalifikacije v zobozdravstvu in specialističnem zobozdravstvu glede dostopa do zobozdravstvenih poklicev in opravljanja le teh. Potrdilu mora biti priloženo spričevalo, ki ga izdajo isti organi, da so ti državljani držav članic najmanj tri zaporedna leta v petih letih pred izdajo spričevala veljavno in zakonito opravljali zadevne dejavnosti na ozemlju Estonije.

2. Vsaka država članica državljanom držav članic, katerim so bile diplome, spričevala in druga dokazila o formalni zobozdravstveni izobrazbi in o specialistični zobozdravstveni izobrazbi podeljena, ali katerih usposabljanje se je začelo v nekdanji Sovjetski zvezi pred 21. avgustom 1991, prizna kot zadosten dokaz te diplome, spričevala in druga dokazila o formalni zobozdravstveni izobrazbi in specialistični zobozdravstveni izobrazbi, če latvijski organi potrdijo, da imajo te kvalifikacije na njihovem ozemlju isto pravno veljavo kot latvijske kvalifikacije v zobozdravstvu in specialističnem zobozdravstvu glede dostopa do zobozdravstvenih poklicev in opravljanja le teh. Potrdilu mora biti priloženo spričevalo, ki ga izdajo isti organi, da so ti državljani držav članic najmanj tri zaporedna leta v petih letih pred izdajo spričevala veljavno in zakonito opravljali zadevne dejavnosti na ozemlju Latvije.

3. Vsaka država članica državljanom držav članic, katerim so bile diplome, spričevala in druga dokazila o formalni zobozdravstveni izobrazbi in o specialistični zobozdravstveni izobrazbi podeljena, ali katerih usposabljanje se je začelo v nekdanji Sovjetski zvezi pred 11. marcom 1990, prizna kot zadosten dokaz te diplome, spričevala in druga dokazila o formalni zobozdravstveni izobrazbi in specialistični zobozdravstveni izobrazbi, če litovski organi potrdijo, da imajo te kvalifikacije na njihovem ozemlju isto pravno veljavo kot litovske kvalifikacije v zobozdravstvu in specialističnem zobozdravstvu glede dostopa do zobozdravstvenih poklicev in opravljanja le teh. Potrdilu mora biti priloženo spričevalo, ki ga izdajo isti organi, da so ti državljani držav članic najmanj tri zaporedna leta v petih letih pred izdajo spričevala veljavno in zakonito opravljali zadevne dejavnosti na ozemlju Litve.

4. Vsaka država članica državljanom držav članic, katerim so bile diplome, spričevala in druga dokazila o formalni zobozdravstveni izobrazbi in o specialistični zobozdravstveni izobrazbi podeljena, ali katerih usposabljanje se je začelo v Jugoslaviji pred 25. junijem 1991, prizna kot zadosten dokaz te diplome, spričevala in druga dokazila o formalni zobozdravstveni izobrazbi in specialistični zobozdravstveni izobrazbi, če slovenski organi potrdijo, da imajo te kvalifikacije na njihovem ozemlju isto pravno veljavo kot slovenske kvalifikacije v zobozdravstvu in specialističnem zobozdravstvu glede dostopa do zobozdravstvenih poklicev in opravljanja le teh. Potrdilu mora biti priloženo spričevalo, ki ga izdajo isti organi, da so ti državljani držav članic najmanj tri zaporedna leta v petih letih pred izdajo spričevala veljavno in zakonito opravljali zadevne dejavnosti na ozemlju Slovenije.

- (iii) V členu 8(1), se besede "členov 2, 4, 7 in 19" nadomestijo z besedami "členov 2, 4, 7, 19, 19a, 19b, 19c in 19d".
- (iv) V členu 17(1), se besede "iz členov 2, 7(1) in 19" nadomestijo z besedami "iz členov 2, 7(1), 19, 19a, 19b, 19c in 19d".

(v) Za členom 19b se vstavijo naslednji členi:

"Člen 19c

1. Od dne pristopa Češke države članice priznajo za namene izvajanja dejavnosti iz člena 1 te direktive diplome, spričevala in druga dokazila o formalni izobrazbi iz medicine, ki so bila podeljena na Češkem oziroma na nekdanjem Češkoslovaškem osebam, ki so začele svoje univerzitetno medicinsko izobraževanje pred pristopom in jim je priloženo spričevalo, katerega so izdali pristojni češki organi, ki potrjuje, da so te osebe na Češkem uspešno in zakonito opravljale dejavnosti iz člena 5 Direktive 78/687/EGS najmanj tri zaporedna leta v petih letih pred izdajo tega spričevala in da je tem osebam dovoljeno izvajanje omenjenih dejavnosti pod enakimi pogoji kot imetnikom diplome iz Priloge A k tej Direktivi.

2. Zahteva po triletnih izkušnjah iz prvega pododstavka se opusti za osebe, ki so uspešno končale vsaj tri leta študija, za katera pristojni organi potrdijo enakovrednost z izobraževanjem, ki ga določa člen 1 Direktive 78/687/EGS.

Člen 19d

1. Od dne pristopa Slovaške države članice priznajo za namene izvajanja dejavnosti iz člena 1 te direktive diplome, spričevala in druga dokazila o formalni izobrazbi iz medicine, ki so bila podeljena na Slovaškem oziroma na nekdanjem Češkoslovaškem osebam, ki so začele svoje univerzitetno medicinsko izobraževanje pred pristopom in jim je priloženo spričevalo, katerega so izdali pristojni slovaški organi, ki potrjuje, da so te osebe na Slovaškem uspešno in zakonito opravljale dejavnosti iz člena 5 Direktive 78/687/EGS najmanj tri zaporedna leta v petih letih pred izdajo tega spričevala, in da je tem osebam dovoljeno izvajanje omenjenih dejavnosti pod enakimi pogoji kot imetnikom diplome iz Priloge A k tej Direktivi.

2. Zahteva po triletnih izkušnjah iz prvega pododstavka se opusti za osebe, ki so uspešno končale vsaj tri leta študija, za katera pristojni organi potrdijo enakovrednost z izobraževanjem, ki ga določa člen 1 Direktive 78/687/EGS."

(vi) V Prilogi A se med vnosa za Belgijo in Dansko vstavi naslednje:

"Česká republika	Diplom o ukončení studia ve studijním programu zubní lékařství (doktor zubního lékařství, Dr. med. Dent.)	Lékařská fakulta univerzity v České republice	Vysvědčení o státní rigorózní zkoušce"
------------------	---	---	--

med vnosa za Nemčijo in Grčijo:

"Eesti	Diplom hambaarstiteaduse õppekava läbimise kohta	Tartu Ülikool"	
--------	---	----------------	--

med vnosa za Italijo in Luksemburg:

"Κύπρος	Πιστοποιητικό Εγγραφής Οδοντιάτρου	Οδοντιατρικό Συμβούλιο	
Latvija	Zobārsta diploms	Universitātes tipa augstskola	Rezidenta diploms par zobārsta pēcdiploma izglītības programmas pabeigšanu, ko izsniedz universitātes tipa augstskola un "Sertifikāts" – kompetentas iestādes izsniegts dokuments, kas apliecina, ka persona ir nokārtojusi sertifikācijas eksāmenu zobārstniecībā

Lietuva	Aukštojo mokslo diplomas, nurodantis suteiktą gydytojo odontologo kvalifikaciją	Universitetas	Internatūros pažymėjimas, nurodantis suteiktą gydytojo odontologo profesinę kvalifikaciją"
---------	---	---------------	--

med vnosa za Luksemburg in Nizozemsko:

"Magyarország	Fogorvos oklevél (doctor medicinae dentariae, abbrev.: dr. med. dent.)	Egyetem	
Malta	Lawrja fil-Kirurgija Dentali	Universita` ta Malta"	

med vnosa za Avstrijo in Portugalsko:

"Polska	Dyplom ukończenia studiów wyższych z tytułem "lekarz dentysta"	1. Akademia Medyczna, 2. Uniwersytet Medyczny, 3. Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego	Lekarsko - Dentystyczny Egzamin Państwowy"
---------	--	--	--

in med vnosa za Portugalsko in Finsko:

"Slovenija	Diploma, s katero se podeljuje strokovni naslov "doktor dentalne medicine / doktorica dentalne medicine"	Univerza	Potrdilo o opravljenem strokovnem izpitu za poklic zobozdravnik / zobozdravnica
------------	--	----------	---

Slovensko	Vysokoškolský diplom o udelení akademického titulu "doktor zubného lékařstva" ("MDDr.")	Vysoká škola	
-----------	---	--------------	--

(vii) V Prilogi B, 1. Ortodontija, se med vnosa za Belgijo in Dansko vstavi naslednje:

"Česká republika	—		"
------------------	---	--	---

med vnosa za Nemčijo in Grčijo:

"Eesti	Residentuuri lõputunnistus ortodontia erialal	Tartu Ülikool	
--------	---	---------------	--

med vnosa za Italijo in Luksemburg:

"Κύπρος	Πιστοποιητικό Αναγνώρισης του Ειδικού Οδοντιάτρου στην Ορθοδοντική	Οδοντιατρικό Συμβούλιο	
Latvija	"Sertifikāts" – kompetentas iestādes izsniegts dokuments, kas apliecina, ka persona ir nokārtojusi sertifikācijas eksāmenu ortodontijā	Latvijas Ārstu biedrība	
Lietuva	Rezidentūros pažymėjimas, nurodantis suteiktą gydytojo ortodonto profesinę kvalifikaciją	Universitetas	

med vnosa za Luksemburg in Nizozemsko:

"Magyarország	Fogszabályozás szakorvosa bizonyítvány	Az Egészségügyi, Szociális és Családügyi Minisztérium illetékes testülete	
Malta	Ċertifikat ta' speċjalista dentali fl-Ortodonzja	Kumitat ta' Approvazzjoni dwar Speċjalisti"	

med vnosa za Avstrijo in Portugalsko:

"Polska	Dyplom uzyskania tytułu specjalisty w dziedzinie ortodoncji	Centrum Egzaminów Medycznych"	
---------	--	-------------------------------------	--

in med vnosa za Portugalsko in Finsko:

"Slovenija	Potrdilo o opravljenem specialističnem izpitu iz čeljustne in zobne ortopedije	1. Ministrstvo za zdravje 2. Zdravniška zbornica Slovenije	
Slovensko	—	"	

(a) V Prilogi B, 2. Oralna kirurgija, se med vnosa za Belgijo in Dansko vstavi naslednje:

"Česká republika	—		"
------------------	---	--	---

med vnosa za Nemčijo in Grčijo:

"Eesti	—		"
--------	---	--	---

med vnosa za Italijo in Luksemburg:

"Κύπρος	Πιστοποιητικό Αναγνώρισης του Ειδικού Οδοντιάτρου στην Στοματική Χειρουργική	Οδοντιατρικό Συμβούλιο	
Latvija	—		
Lietuva	Rezidentūros pažymėjimas, nurodantis suteiktą burnos chirurgo profesinę kvalifikaciją	Universitetas"	

med vnosa za Luksemburg in Nizozemsko:

"Magyarország	Dento alveoláris sebészet szakorvosa bizonyítvány	Az Egészségügyi, Szociális és Családügyi Minisztérium illetékes testülete	
Malta	Ċertifikat ta' speċjalista dentali fil-Kirurgija tal- ħalq	Kumitat ta' Approvazzjoni dwar Speċjalisti"	

med vnosa za Avstrijo in Portugalsko:

"Polska	Dyplom uzyskania tytułu specjalisty w dziedzinie chirurgii stomatologicznej	Centrum Egzaminów Medycznych"	
---------	--	-------------------------------------	--

in med vnosa za Portugalsko in Finsko:

"Slovenija	Potrdilo o opravljenem specialističnem izpitu iz oralne kirurgije	1. Ministrstvo za zdravje 2. Zdravniška zbornica Slovenije	
Slovensko	—	"	

(b) 31978 L 0687 Direktiva Sveta 78/687/EGS z dne 25. julija 1987 o usklajevanju določb, ki jih za zobozdravniške dejavnosti določajo zakoni in drugi predpisi (UL L 233, 24. 8. 1978, str. 10), kakor je bila spremenjena z:

- 11994 N: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb - pristop Republike Avstrije, Republike Finske in Kraljevine Švedske (UL C 241, 29. 8. 1994, str. 21),
- 32001 L 0019: Direktivo 2001/19/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. 5. 2001 (UL L 206, 31. 7. 2001, str. 1).

V členu 6, se besedi "člen 19" zamenjata z besedami "členi 19, 19a, 19b, 19c in 19d".

4. Veterina

31978 L 1026: Direktiva Sveta 78/1026/EGS z dne 18. junija 1978 v zvezi z vzajemnim priznavanjem diplom, spričeval in drugih dokazil o formalni izobrazbi v veterinarski medicini, vključno z ukrepi, ki omogočajo učinkovito uveljavljanje pravice do ustanavljanja in svobode opravljanja storitev (UL L 362, 23. 12. 1978, str. 1), kakor je bila spremenjena z:

- 11979 H: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb - pristop Helenske republike (UL L 291, 19. 11. 1979, str. 17),
- 31981 L 1057: Direktivo Sveta 81/1057/EGS z dne 14. 12. 1981 (UL L 385, 31. 12. 1981, str. 25),
- 11985 I: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb - pristop Kraljevine Španije in Portugalske republike (UL L 302, 15. 11. 1985, str. 23),
- 31989 L 0594: Direktivo Sveta 89/594/EGS z dne 30. 10. 1989 (UL L 341, 23. 11 1989, str. 19),
- 31990 L 0658: Direktivo Sveta 90/658/EGS z dne 4. 12. 1990 (UL L 353, 17. 12. 1990, str. 73),

- 11994 N: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb - pristop Republike Avstrije, Republike Finske in Kraljevine Švedske (UL C 241, 29. 8. 1994, str. 21),
 - 32001 L 0019: Direktivo 2001/19/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. 5. 2001 (UL L 206, 31. 7. 2001, str. 1).
- (a) Za členom 4a se vstavijo naslednji členi:

"Člen 4b

Vsaka država članica državljanom držav članic, katerim so bile diplome, spričevala in druga dokazila o formalni veterinarski izobrazbi podeljena, ali katerih usposabljanje se je začelo v Estoniji pred dnem pristopa, prizna kot zadosten dokaz te diplome, spričevala in druga dokazila o formalni veterinarski izobrazbi, če jim je priloženo spričevalo, ki potrjuje da so ti državljani držav članic uspešno in zakonito opravljali zadevne dejavnosti v Estoniji vsaj pet zaporednih let v sedmih letih pred izdajo spričevala.

Člen 4c

1. Vsaka država članica državljanom držav članic, katerim so bile diplome, spričevala in druga dokazila o formalni veterinarski izobrazbi podeljena, ali katerih usposabljanje se je začelo na nekdanjem Češkoslovaškem pred 1. januarjem 1993, prizna kot zadosten dokaz te diplome, spričevala in druga dokazila o formalni veterinarski izobrazbi, če Češki organi potrdijo, da imajo te kvalifikacije na njihovem ozemlju isto pravno veljavo kot češke kvalifikacije v veterini glede dostopa do poklicev v veterini in opravljanja le teh. Potrdilu mora biti priloženo spričevalo, ki ga izdajo isti organi, da so ti državljani držav članic najmanj tri zaporedna leta v petih letih pred izdajo spričevala veljavno in zakonito opravljali zadevne dejavnosti na ozemlju Češke.

2. Vsaka država članica državljanom držav članic, katerim so bile diplome, spričevala in druga dokazila o formalni veterinarski izobrazbi podeljena, ali katerih usposabljanje se je začelo v nekdanji Sovjetski zvezi pred 20. avgustom 1991, prizna kot zadosten dokaz te diplome, spričevala in druga dokazila o formalni veterinarski izobrazbi, če estonski organi potrdijo, da imajo te kvalifikacije na njihovem ozemlju isto pravno veljavo kot estonske kvalifikacije v veterini glede dostopa do poklicev v veterini in opravljanja le teh. Potrdilu mora biti priloženo spričevalo, ki ga izdajo isti organi, da so ti državljani držav članic najmanj pet zaporednih let v sedmih letih pred izdajo spričevala veljavno in zakonito opravljali zadevne dejavnosti na ozemlju Estonije.

3. Vsaka država članica državljanom držav članic, katerim so bile diplome, spričevala in druga dokazila o formalni veterinarski izobrazbi podeljena, ali katerih usposabljanje se je začelo v nekdanji Sovjetski zvezi pred 21. avgustom 1991, prizna kot zadosten dokaz te diplome, spričevala in druga dokazila o formalni veterinarski izobrazbi, če latvijski organi potrdijo, da imajo te kvalifikacije na njihovem ozemlju isto pravno veljavo kot latvijske kvalifikacije v veterini glede dostopa do poklicev v veterini in opravljanja le teh. Potrdilu mora biti priloženo spričevalo, ki ga izdajo isti organi, da so ti državljani držav članic najmanj tri zaporedna leta v petih letih pred izdajo spričevala veljavno in zakonito opravljali zadevne dejavnosti na ozemlju Latvije.

4. Vsaka država članica državljanom držav članic, katerim so bile diplome, spričevala in druga dokazila o formalni veterinarski izobrazbi podeljena, ali katerih usposabljanje se je začelo v nekdanji Sovjetski zvezi pred 11. marcem 1990, prizna kot zadosten dokaz te diplome, spričevala in druga dokazila o formalni veterinarski izobrazbi, če litovski organi potrdijo, da imajo te kvalifikacije na njihovem ozemlju isto pravno veljavo kot litovske kvalifikacije v veterini glede dostopa do poklicev v veterini in opravljanja le teh. Potrdilu mora biti priloženo spričevalo, ki ga izdajo isti organi, da so ti državljani držav članic najmanj tri zaporedna leta v petih letih pred izdajo spričevala veljavno in zakonito opravljali zadevne dejavnosti na ozemlju Litve.

5. Vsaka država članica državljanom držav članic, katerim so bile diplome, spričevala in druga dokazila o formalni veterinarski izobrazbi podeljena, ali katerih usposabljanje se je začelo na nekdanjem Češkoslovaškem pred 1. januarjem 1993, prizna kot zadosten dokaz te diplome, spričevala in druga dokazila o formalni veterinarski izobrazbi, če slovaški organi potrdijo, da imajo te kvalifikacije na njihovem ozemlju isto pravno veljavo kot slovaške kvalifikacije v veterini glede dostopa do poklicev v veterini in opravljanja le teh. Potrdilu mora biti priloženo spričevalo, ki ga izdajo isti organi, da so ti državljani držav članic najmanj tri zaporedna leta v petih letih pred izdajo spričevala veljavno in zakonito opravljali zadevne dejavnosti na ozemlju Slovaške.

6. Vsaka država članica državljanom držav članic, katerim so bile diplome, spričevala in druga dokazila o formalni veterinarski izobrazbi podeljena, ali katerih usposabljanje se je začelo v Jugoslaviji pred 25. junijem 1991, prizna kot zadosten dokaz te diplome, spričevala in druga dokazila o formalni veterinarski izobrazbi, če slovenski organi potrdijo, da imajo te kvalifikacije na njihovem ozemlju isto pravno veljavo kot slovenske kvalifikacije v veterini glede dostopa do poklicev v veterini in opravljanja le teh. Potrdilu mora biti priloženo spričevalo, ki ga izdajo isti organi, da so ti državljani držav članic najmanj tri zaporedna leta v petih letih pred izdajo spričevala veljavno in zakonito opravljali zadevne dejavnosti na ozemlju Slovenije.

(b) V Prilogi se med vnosa za Belgijo in Dansko vstavi naslednje:

"Česká republika	1. Diplom o ukončení studia ve studijním programu veterinární lékařství (doktor veterinární medicíny, MVDr.) 2. Diplom o ukončení studia ve studijním programu veterinární hygiena a ekologie (doktor veterinární medicíny, MVDr.)	Veterinární fakulta univerzity v České republice"	
------------------	---	---	--

med vnosa za Nemčijo in Grčijo:

"Eesti	Diplom: täitnud veterinaarmeditsiin i õppekava	Eesti Põllumajandusülikool "	
--------	--	------------------------------	--

med vnosa za Italijo in Luksemburg:

"Κύπρος	Πιστοποιητικό Εγγραφής Κτηνιάτρου	Κτηνιατρικό Συμβούλιο	
Latvija	Veterinārārsta diploms	Latvijas Lauksaimniecības Universitāte	
Lietuva	Aukštojo mokslo diplomas (veterinarijos gydytojo (DVM))	Lietuvos Veterinarijos Akademija"	

med vnosa za Luksemburg in Nizozemsko:

"Magyarország	Állatorvos doktor oklevél – dr. med. vet.	Szent István Egyetem Állatorvos- tudományi Kar	
Malta	Liċenzja ta' Kirurgu Veterinarju	Kunsill tal-Kirurgi Veterinarji"	

med vnosa za Avstrijo in Portugalsko:

"Polska	Dyplom lekarza weterynarii	1. Szkoła Główna Gospodarstwa Wiejskiego w Warszawie 2. Akademia Rolnicza we Wrocławiu 3. Akademia Rolnicza w Lublinie 4. Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie"	
---------	----------------------------	--	--

in med vnosa za Portugalsko in Finsko:

"Slovenija	Diploma, s katero se podeljuje strokovni naslov "doktor veterinarske medicine / doktorica veterinarske medicine"	Univerza	Spričevalo o opravljenem državnem izpitu s področja veterinarstva
Slovensko	Vysokoškolský diplom o udelení akademického titulu "doktor veterinárskej medicíny" ("MVDr.")	Univerzita veterinárskeho lekárstva"	

5. Babice

31980 L 0154: Direktiva Sveta 80/154/EGS z dne 21. januarja 1980 v zvezi z vzajemnim priznavanjem diplom, spričeval in drugih dokazil o formalni izobrazbi v babištvu, vključno z ukrepi, ki omogočajo učinkovito uveljavljanje pravice do ustanavljanja in svobode opravljanja storitev (UL L 33, 11. 2. 1980, str. 1), kakor je bila spremenjena z:

- 31980 L 1273: Direktivo Sveta 80/1273/EGS z dne 22. 12. 1980 (UL L 375, 31. 12. 1980, str. 74),
- 11985 I: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb - pristop Kraljevine Španije in Portugalske republike (UL L 302, 15. 11. 1985, str. 23),
- 31989 L 0594: Direktivo Sveta 89/594/EGS z dne 30. 10. 1989 (UL L 341, 23. 11. 1989, str. 19),
- 31990 L 0658: Direktivo Sveta 90/658/EGS z dne 4. 12. 1990 (UL L 353, 17. 12. 1990, str. 73),
- 11994 N: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb - pristop Republike Avstrije, Republike Finske in Kraljevine Švedske (UL C 241, 29. 8. 1994, str. 21),
- 32001 L 0019: Direktivo 2001/19/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. 5. 2001 (UL L 206, 31. 7. 2001, str. 1).

(a) V členu 1 se doda naslednje:

"na Češkem:

- "Porodní asistentka/porodní asistent",

v Estoniji:

- "Ämmaemand",

na Cipru:

- "Εγγεγραμμένη Μαία",

v Latviji:

- "Vecmāte",

v Litvi:

- "Akušeris",

na Madžarskem:

- "Szülésznő",

na Malti:

- "Qabla",

na Poljskem:

- "Położna",

v Sloveniji:

- "Diplomirana babica / Diplomirani babičar",

na Slovaškem:

- "Pôrodná asistentka" ".

(b) Za členom 5a se vstavijo naslednji členi:

"Člen 5b

Glede poljskih kvalifikacij za babice, se uporabljajo le sledeče določbe o pridobljenih pravicah:

Države članice državljanom držav članic, katerim so bile diplome, spričevala in druga dokazila o formalnih kvalifikacijah za babištvo podeljene, ali katerih usposabljanje se je začelo na Poljskem pred dnem pristopa in ki ne izpolnjujejo minimalnih zahtev o usposobljenosti iz člen 1 Direktive 80/155/EGS, priznajo kot zadosten dokaz naslednje diplome, spričevala in druga dokazila o formalnih kvalifikacijah za babištvo, če jim je priloženo spričevalo, ki potrjuje, da so ti državljani držav članic veljavno in zakonito opravljali dejavnosti babice na ozemlju Poljske v obdobju določenem spodaj:

- diploma diplomirane babice (*dyplom licencjata położnictwa*) - vsaj tri zaporedna leta v petih letih pred dnem izdaje spričevala,
- diploma babice s posrednješolsko izobrazbo, ki jo podeli poklicna šola za medicino (*dyplom położnej*) - vsaj pet zaporednih let v sedmih letih pred dnem izdaje spričevala,

Člen 5c

1. Vsaka država članica državljanom držav članic, katerim so bile diplome, spričevala in druga dokazila o formalni izobrazbi v babištvu podeljena, ali katerih usposabljanje se je začelo na nekdanjem Češkoslovaškem pred 1. januarjem 1993, prizna kot zadosten dokaz te diplome, spričevala in druga dokazila o formalni izobrazbi v babištvu, če Češki organi potrdijo, da imajo te kvalifikacije na njihovem ozemlju isto pravno veljavo kot češke kvalifikacije v babištvu glede dostopa do babiških poklicev in opravljanja le teh. Potrdilu mora biti priloženo spričevalo, ki ga izdajo isti organi, da so ti državljani držav članic najmanj tri zaporedna leta v petih letih pred izdajo spričevala veljavno in zakonito opravljali zadevne dejavnosti na ozemlju Češke.

2. Vsaka država članica državljanom držav članic, katerim so bile diplome, spričevala in druga dokazila o formalni izobrazbi v babištvu podeljena, ali katerih usposabljanje se je začelo v nekdanji Sovjetski zvezi pred 20. avgustom 1991, prizna kot zadosten dokaz te diplome, spričevala in druga dokazila o formalni izobrazbi v babištvu, če estonski organi potrdijo, da imajo te kvalifikacije na njihovem ozemlju isto pravno veljavo kot estonske kvalifikacije v babištvu glede dostopa do babiških poklicev in opravljanja le teh. Potrdilu mora biti priloženo spričevalo, ki ga izdajo isti organi, da so ti državljani držav članic najmanj tri zaporedna leta v petih letih pred izdajo spričevala veljavno in zakonito opravljali zadevne dejavnosti na ozemlju Estonije.

3. Vsaka država članica državljanom držav članic, katerim so bile diplome, spričevala in druga dokazila o formalni izobrazbi v babištvu podeljena, ali katerih usposabljanje se je začelo v nekdanji Sovjetski zvezi pred 21. avgustom 1991, prizna kot zadosten dokaz te diplome, spričevala in druga dokazila o formalni izobrazbi v babištvu, če latvijski organi potrdijo, da imajo te kvalifikacije na njihovem ozemlju isto pravno veljavo kot latvijske kvalifikacije v babištvu glede dostopa do babiških poklicev in opravljanja le teh. Potrdilu mora biti priloženo spričevalo, ki ga izdajo isti organi, da so ti državljani držav članic najmanj tri zaporedna leta v petih letih pred izdajo spričevala veljavno in zakonito opravljali zadevne dejavnosti na ozemlju Latvije.

4. Vsaka država članica državljanom držav članic, katerim so bile diplome, spričevala in druga dokazila o formalni izobrazbi v babištvu podeljena, ali katerih usposabljanje se je začelo v nekdanji Sovjetski zvezi pred 11. marcom 1990, prizna kot zadosten dokaz te diplome, spričevala in druga dokazila o formalni izobrazbi v babištvu, če litovski organi potrdijo, da imajo te kvalifikacije na njihovem ozemlju isto pravno veljavo kot litovske kvalifikacije v babištvu glede dostopa do babiških poklicev in opravljanja le teh. Potrdilu mora biti priloženo spričevalo, ki ga izdajo isti organi, da so ti državljani držav članic najmanj tri zaporedna leta v petih letih pred izdajo spričevala veljavno in zakonito opravljali zadevne dejavnosti na ozemlju Litve.

5. Vsaka država članica državljanom držav članic, katerim so bile diplome, spričevala in druga dokazila o formalni izobrazbi v babištvu podeljena, ali katerih usposabljanje se je začelo na nekdanjem Češkoslovaškem pred 1. januarjem 1993, prizna kot zadosten dokaz te diplome, spričevala in druga dokazila o formalni izobrazbi v babištvu, če slovaški organi potrdijo, da imajo te kvalifikacije na njihovem ozemlju isto pravno veljavo kot slovaške kvalifikacije v babištvu glede dostopa do babiških poklicev in opravljanja le teh. Potrdilu mora biti priloženo spričevalo, ki ga izdajo isti organi, da so ti državljani držav članic najmanj tri zaporedna leta v petih letih pred izdajo spričevala veljavno in zakonito opravljali zadevne dejavnosti na ozemlju Slovaške.

6. Vsaka država članica državljanom držav članic, katerim so bile diplome, spričevala in druga dokazila o formalni izobrazbi v babištvu podeljena, ali katerih usposabljanje se je začelo v Jugoslaviji pred 25. junijem 1991, prizna kot zadosten dokaz te diplome, spričevala in druga dokazila o formalni izobrazbi v babištvu, če slovenski organi potrdijo, da imajo te kvalifikacije na njihovem ozemlju isto pravno veljavo kot slovenske kvalifikacije v babištvu glede dostopa do babiških poklicev in opravljanja le teh. Potrdilu mora biti priloženo spričevalo, ki ga izdajo isti organi, da so ti državljani držav članic najmanj tri zaporedna leta v petih letih pred izdajo spričevala veljavno in zakonito opravljali zadevne dejavnosti na ozemlju Slovenije."

(c) V Prilogi se med vnosa za Belgijo in Dansko vstavi naslednje:

"Česká republika	1. Diplom o ukončení studia ve studijním programu ošetrovatelství ve studijním oboru porodní asistentka (bakalář, Bc.) 2. Diplom o ukončení studia ve studijním oboru diplomovaná porodní asistentka (diplomovaný specialista, DiS.)	1. Vysoká škola zřízená nebo uznaná státem 2. Vyšší odborná škola zřízená nebo uznaná státem	1. Vysvědčení o státní závěrečné zkoušce 2. Vysvědčení o absolutoriu"
------------------	---	---	--

med vnosa za Nemčijo in Grčijo:

"Eesti	Diplom ämmaemanda erialal	1. Tallinna Meditsiinikool 2. Tartu Meditsiinikool"	
--------	---------------------------------	--	--

med vnosa za Italijo in Luksemburg:

"Κύπρος	Δίπλωμα στο μεταβατικό πρόγραμμα Μαιευτικής	Νοσηλευτική Σχολή	
Latvija	Diploms par vecmātes kvalifikācijas iegūšanu	Māsu skolas	
Lietuva	1. 1. Aukštojo mokslo diplomas, nurodantis suteiktą bendrosios praktikos slaugytojo profesinę kvalifikaciją, ir profesinės kvalifikacijos pažymėjimas, nurodantis suteiktą akušerio profesinę kvalifikaciją 2. Aukštojo mokslo diplomas (neuniversitetinės studijos), nurodantis suteiktą bendrosios praktikos slaugytojo profesinę kvalifikaciją, ir profesinės kvalifikacijos pažymėjimas, nurodantis suteiktą akušerio profesinę kvalifikaciją 3. Aukštojo mokslo diplomas (neuniversitetinės studijos), nurodantis suteiktą akušerio profesinę kvalifikaciją	1. Universitetas 2. Kolegija 3. Kolegija	1.Pažymėjimas, liudijantis profesinę praktiką akušerijoje 2.Pažymėjimas, liudijantis profesinę praktiką akušerijoje"

med vnosa za Luksemburg in Nizozemsko:

"Magyarország	Szülésző bizonyítvány	Iskola/főiskola	
Malta	Lawrja jew diploma fl- Istudji tal-Qwiebel	Universita` ta' Malta"	

med vnosa za Avstrijo in Portugalsko:

"Polska	Dyplom ukończenia studiów wyższych na kierunku położnictwo z tytułem "magister położnictwa"	1. Uniwersytet Medyczny 2. Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego"	
---------	---	---	--

in med vnosa za Portugalsko in Finsko:

"Slovenija	Diploma, s katero se podeljuje strokovni naslov "diplomirana babica / diplomirani babičar"	1. Univerza 2. Visoka strokovna šola	
Slovensko	1. Vysokoškolský diplom o udelení akademického titulu "bakalár z pôrodnej asistencie" ("Bc.") 2. Absolventský diplom v študijnom odbore diplomovaná pôrodná asistentka	1. Vysoká škola 2. Stredná zdravotnícka škola	

6. Farmacija

31985 L 0433: Direktiva Sveta 85/433/EGS z dne 16. septembra 1985 v zvezi z vzajemnim priznavanjem diplom, spričeval in drugih dokazil o formalnih izobrazbi v farmaciji, vključno z ukrepi, ki omogočajo učinkovito uveljavljanje pravice do ustanavljanja, ki se nanaša na nakatere farmacevtske dejavnosti (UL L 253, 24. 9. 1985, str. 37), kakor je bila spremenjena z:

- 31985 L 0584: Direktivo Sveta 85/584/EGS z dne 20. 12. 1985 (UL L 372, 31. 12. 1985, str. 42),
- 31990 L 0658: Direktivo Sveta 90/658/EGS z dne 4. 12. 1990 (UL L 353, 17. 12. 1990, str. 73),
- 11994 N: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb - pristop Republike Avstrije, Republike Finske in Kraljevine Švedske (UL C 241, 29. 8. 1994, str. 21),
- 32001 L 0019: Direktivo 2001/19/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. 5. 2001 (UL L 206, 31. 7. 2001, str. 1).

- (a) Za členom 6a se vstavi naslednje:

"Člen 6b

1. Vsaka država članica državljanom držav članic, katerim so bile diplome, spričevala in druga dokazila o formalni izobrazbi na področju farmacije podeljena, ali katerih usposabljanje se je začelo na nekdanjem Češkoslovaškem pred 1. januarjem 1993, prizna kot zadosten dokaz te diplome, spričevala in druga dokazila o formalni izobrazbi na področju farmacije, če češki organi potrdijo, da imajo te kvalifikacije na njihovem ozemlju isto pravno veljavo kot češke kvalifikacije na področju farmacije glede dejavnosti iz člena 1(2) Direktive 85/432/EGS in opravljanja teh dejavnosti. Potrdilu mora biti priloženo spričevalo, ki ga izdajo isti organi, da so ti državljani držav članic najmanj tri zaporedna leta v petih letih pred izdajo spričevala veljavno in zakonito opravljali dejavnosti iz člena 1(2) Direktive 85/432/EGS na ozemlju Češke, pod pogojem, da je ta dejavnost na Češkem urejena.

2. Vsaka država članica državljanom držav članic, katerim so bile diplome, spričevala in druga dokazila o formalni izobrazbi na področju farmacije podeljena, ali katerih usposabljanje se je začelo v nekdanji Sovjetski zvezi pred 20. avgustom 1991, prizna kot zadosten dokaz te diplome, spričevala in druga dokazila o formalni izobrazbi na področju farmacije, če estonski organi potrdijo, da imajo te kvalifikacije na njihovem ozemlju isto pravno veljavo kot estonske kvalifikacije na področju farmacije glede dejavnosti iz člena 1(2) Direktive 85/432/EGS in opravljanja teh dejavnosti. Potrdilu mora biti priloženo spričevalo, ki ga izdajo isti organi, da so ti državljani držav članic najmanj tri zaporedna leta v petih letih pred izdajo spričevala veljavno in zakonito opravljali dejavnosti iz člena 1(2) Direktive 85/432/EGS na ozemlju Estonije, pod pogojem, da je ta dejavnost v Estoniji urejena.

3. Vsaka država članica državljanom držav članic, katerim so bile diplome, spričevala in druga dokazila o formalni izobrazbi na področju farmacije podeljena, ali katerih usposabljanje se je začelo v nekdanji Sovjetski zvezi pred 21. avgustom 1991, prizna kot zadosten dokaz te diplome, spričevala in druga dokazila o formalni izobrazbi na področju farmacije, če latvijski organi potrdijo, da imajo te kvalifikacije na njihovem ozemlju isto pravno veljavo kot latvijske kvalifikacije na področju farmacije glede dejavnosti iz člena 1(2) Direktive 85/432/EGS in opravljanja teh dejavnosti. Potrdilu mora biti priloženo spričevalo, ki ga izdajo isti organi, da so ti državljani držav članic najmanj tri zaporedna leta v petih letih pred izdajo spričevala veljavno in zakonito opravljali dejavnosti iz člena 1(2) Direktive 85/432/EGS na ozemlju Latvije, pod pogojem, da je ta dejavnost v Latviji urejena.

4. Vsaka država članica državljanom držav članic, katerim so bile diplome, spričevala in druga dokazila o formalni izobrazbi na področju farmacije podeljena, ali katerih usposabljanje se je začelo v nekdanji Sovjetski zvezi pred 11. marcem 1990, prizna kot zadosten dokaz te diplome, spričevala in druga dokazila o formalni izobrazbi na področju farmacije, če litovski organi potrdijo, da imajo te kvalifikacije na njihovem ozemlju isto pravno veljavo kot litovske kvalifikacije na področju farmacije glede dejavnosti iz člena 1(2) Direktive 85/432/EGS in opravljanja teh dejavnosti. Potrdilu mora biti priloženo spričevalo, ki ga izdajo isti organi, da so ti državljani držav članic najmanj tri zaporedna leta v petih letih pred izdajo spričevala veljavno in zakonito opravljali dejavnosti iz člena 1(2) Direktive 85/432/EGS na ozemlju Litva, pod pogojem, da je ta dejavnost v Litvi urejena.

5. Vsaka država članica državljanom držav članic, katerim so bile diplome, spričevala in druga dokazila o formalni izobrazbi na področju farmacije podeljena, ali katerih usposabljanje se je začelo na nekdanjem Češkoslovaškem pred 1. januarjem 1993, prizna kot zadosten dokaz te diplome, spričevala in druga dokazila o formalni izobrazbi na področju farmacije, če slovaški organi potrdijo, da imajo te kvalifikacije na njihovem ozemlju isto pravno veljavo kot slovaške kvalifikacije na področju farmacije glede dejavnosti iz člena 1(2) Direktive 85/432/EGS in opravljanja teh dejavnosti. Potrdilu mora biti priloženo spričevalo, ki ga izdajo isti organi, da so ti državljani držav članic najmanj tri zaporedna leta v petih letih pred izdajo spričevala veljavno in zakonito opravljali dejavnosti iz člena 1(2) Direktive 85/432/EGS na ozemlju Slovaške, pod pogojem, da je ta dejavnost na Slovaškem urejena .

6. Vsaka država članica državljanom držav članic, katerim so bile diplome, spričevala in druga dokazila o formalni izobrazbi na področju farmacije podeljena, ali katerih usposabljanje se je začelo v Jugoslaviji pred 25. junijem 1991, prizna kot zadosten dokaz te diplome, spričevala in druga dokazila o formalni izobrazbi na področju farmacije, če slovenski organi potrdijo, da imajo te kvalifikacije na njenem ozemlju isto pravno veljavo kot slovenske kvalifikacije na področju farmacije glede dejavnosti iz člena 1(2) Direktive 85/432/EGS in opravljanja teh dejavnosti. Potrdilu mora biti priloženo spričevalo, ki ga izdajo isti organi, da so ti državljani držav članic najmanj tri zaporedna leta v petih letih pred izdajo spričevala veljavno in zakonito opravljali dejavnosti iz člena 1(2) Direktive 85/432/EGS na ozemlju Slovenije, pod pogojem, da je ta dejavnost v Sloveniji urejena.",

(b) V Prilogi se prva vrsta tabele nadomesti z naslednjim:

"Država	Naziv kvalifikacije	Organ pristojen za podelitev	Spričevalo o kvalifikaciji".
---------	---------------------	------------------------------	------------------------------

(c) V Prilogi se med vnosa za Belgijo in Dansko vstavi naslednje:

"Česká republika	Diplom o ukončení studia ve studijním programu farmacie (magistr, Mgr.)	Farmaceutická fakulta univerzity v České republice	Vysvědčení o státní závěrečné zkoušce"
------------------	---	--	--

med vnosa za Nemčijo in Grčijo:

"Eesti	Diplom proviisori õppekava läbimisest	Tartu Ülikool"	
--------	---------------------------------------	----------------	--

med vnosa za Italijo in Luksemburg:

"Κύπρος	Πιστοποιητικό Εγγραφής Φαρμακοποιού	Συμβούλιο Φαρμακευτικής	
Latvija	Farmaceita diploms	Universitātes tipa augstskola	
Lietuva	Aukštojo mokslo diplomas, nurodantis suteiktą vaistinininko profesinę kvalifikaciją	Universitetas"	

med vnosa za Luksemburg in Nizozemsko:

"Magyarország	Okleveles gyógyszerész oklevél (magister pharmaciae, abbrev.: mag. pharm)	Egyetem	
Malta	Lawrja fil- farmacija	Universita` ta' Malta"	

med vnosa za Avstrijo in Portugalsko:

"Polska	Dyplom ukończenia studiów wyższych na kierunku farmacja z tytułem magistra	1. Akademia Medyczna 2. Uniwersytet Medyczny 3. Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego"	
---------	--	--	--

in med vnosa za Portugalsko in Finsko:

"Slovenija	Diploma, s katero se podeljuje strokovni naziv "magister farmacije / magistra farmacije"	Univerza	Potrdilo o opravljenem strokovnem izpitu za poklic magister farmacije / magistra farmacije
Slovensko	Vysokoškolský diplom o udelení akademického titulu "magister farmácie" ("Mgr.")	Vysoká škola	

IV. ARHITEKTURA

31985 L 0384: Direktiva Sveta 85/384/EGS z dne 10. junija 1985 o vzajemnem priznavanju diplom, spričeval in drugih dokazil o formalni izobrazbi v arhitekturi, vključno z ukrepi, ki omogočajo učinkovito uveljavljanje pravice do ustanavljanja in svobode opravljanja storitev (UL L 223, 21. 8. 1985, str. 15), kakor je bila spremenjena z:

- 31985 L 0614: Direktivo Sveta 85/614/EGS z dne 20. 12. 1985 (UL L 376, 31. 12. 1985, str. 1),
- 31986 L 0017: Direktivo Sveta 86/17/EGS z dne 27. 11. 1986 (UL L 27, 1. 2. 1986, str. 71),
- 31990 L 0658: Direktivo Sveta 90/658/EGS z dne 4. 12. 1990 (UL L 353, 17. 12. 1990, str. 73),
- 11994 N: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb - pristop Republike Avstrije, Republike Finske in Kraljevine Švedske (UL C 241, 29. 8. 1994, str. 21),
- 32001 L 0019: Direktivo 2001/19/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. 5. 2001 (UL L 206, 31. 7. 2001, str. 1).

(a) V členu 11 se doda naslednje:

"(o) na Češkem:

- diplome, ki jih podeli "České vysoké učení technické" (Češka tehnična univerza v Pragi):
 - "Vysoká škola architektury a pozemního stavitelství" (Fakulteta za arhitekturo in gradbeništvo) (do 1951),
 - "Fakulta architektury a pozemního stavitelství" (Fakulteta za arhitekturo in gradbeništvo) (od 1951 do 1960),
 - "Fakulta stavební" (Fakulteta za gradbeno inženirstvo) (od 1960), študijske smeri: gradbeništvo in konstrukcije, gradbeništvo, gradbeništvo in arhitektura, arhitektura (vključno z urbanizmom in urejanjem prostora), gradbeništvo nizkih gradenj in gradbeništvo za industrijsko in kmetijsko proizvodnjo, oziroma študijska smer za gradbenega inženirja na področju študija gradbeništva in arhitekture,
 - "Fakulta architektury" (Fakulteta za arhitekturo) (od 1976) na študijskih področjih: arhitektura, urbanizem in urejanje prostora, oziroma študijske smeri: arhitektura in urbano načrtovanje na študijskih smereh: arhitektura, teorija arhitekturnega oblikovanja, urbanizem in prostorsko načrtovanje, zgodovina arhitekture in rekonstrukcija zgodovinskih spomenikov, ali arhitektura in gradbeništvo

- diplome, ki jih na področju arhitekture in gradbeništva podeli "Vysoká škola technická Dr. Edvarda Beneše" (do 1951),
- diplome, ki jih na področju arhitekture in gradbeništva podeli "Vysoká škola stavitelství v Brně" (od 1951 do 1956),
- diplome, ki jih podelijo "Vysoké učení technické v Brně", "Fakulta architektury" (Fakulteta za arhitekturo) (od 1956) za študijsko smer arhitektura in urbanizem ali "Fakulta stavební" (Fakulteta za gradbeno inženirstvo) (od 1956) za študijsko smer gradbeništvo,
- diplome, ki jih podelita "Vysoká škola báňská – Technická univerzita Ostrava", "Fakulta stavební" (Fakulteta za gradbeno inženirstvo) (od 1997) na študijskih smereh konstrukcije in arhitektura ali na študijski smeri nizkih gradenj,
- diplome, ki jih podelita "Technická univerzita v Liberci", "Fakulta architektury" (Fakulteta za arhitekturo) (od 1994) na študijskem programu arhitekture in urbanizma na študijski smeri arhitekture,
- diplome, ki jih podeli "Akademie výtvarných umění v Praze" na študijskem programu umetnosti na študijski smeri arhitekturno oblikovanje,

- diplome, ki jih podeli "Vysoká škola umělecko-průmyslová v Praze" na študijskem programu umetnosti na študijski smeri arhitektura,
- potrdilo, ki ga podeli "Česká komora architektů" brez kakršnekoli specifikacije področja oziroma področja gradbeništva;

(p) v Estoniji:

diplom arhitektuuri erialal, väljastatud Eesti Kunstiakadeemia arhitektuuri teaduskonna poolt alates 1996 aastast (diploma za študij arhitekture, ki jo od leta 1996 podeli Fakulteta za arhitekturo Estonske Akademije umetnosti), väljastatud Tallinna Kunstiülikooli poolt 1989-1995 aastal (ki jo je podelila Univerza za umetnost v Talinu v letih 1989-1995), väljastatud Eesti NSV Riikliku Kunstiinstituudi poolt 1951-1988 (ki jo je podelil Državni inštitut za umetnost v Estonski sovjetski socialistični republiki v letih 1951-1988);

(q) na Cipru:

Βεβαίωση Εγγραφής στο Μητρώο Αρχιτεκτόνων που εκδίδεται από το Επιστημονικό και Τεχνικό Επιμελητήριο Κύπρου (Potrdilo o vpisu v register arhitektov, ki ga izda Znanstvena in tehnična zbornica Cipra (ETEK));

(r) v Latviji:

"arhitekta diploms" ko izsniegusi Latvijas Valsts Universitātes Inženierceltniecības fakultātes Arhitektūras nodaļa līdz 1958.gadam, Rīgas Politehniskā Institūta Celtniecības fakultātes Arhitektūras nodaļa no 1958 gada līdz 1991.gadam, Rīgas Tehniskās Universitātes Arhitektūras fakultāte kopš 1991. gada, un "Arhitekta prakses sertifikāts", ko izsniedz Latvijas Arhitektu savienība

("diploma arhitekta", ki jo podeli Oddelek za arhitekturo Fakultete za gradbeno inženirstvo Latvjske državne Univerze do leta 1958, Oddelek za arhitekturo fakultete za gradbeno inženirstvo Politehničnega inštituta v Rigi v letih 1958 - 1991, fakulteta za arhitekturo Tehnične univerze v Rigi od leta 1991 in potrdilo o vpisu, ki ga izda Zveza arhitektov Latvije);

(s) v Litvi:

- diplome arhitekt inženir/arhitekt, ki jih je do leta 1969 podelil Kauno politechnikos institutas (inžinierius architektas/architektas)
- diplome arhitekt/diplomirani arhitekt/magister arhitecture, ki jih je do leta 1990 podelil Vilnius inžinerinis statybos institutas, do leta 1996 Vilniaus technikos universitetas in od leta 1996 Vilnius Gedimino technikos universitetas (architektas/architektūros bakalauras/architektūros magistras),

- diplome za specialiste, ki so zaključili izobraževalni program arhitekture/diplomirani arhitekt/magister arhitekture, ki jih je do leta 1991 podelil LTSR Valstybinis dailės institutas; od leta 1990 pa Vilniaus dailės akademija since 1990 (architektūros kursas/architektūros bakalauros/architektūros magistras)
- diplome diplomirani arhitekt/magister arhitekture, ki jih je od leta 1997 podelil Kauno technologijos universitetas (architektūros bakalauros/architektūros magistras)

vsem mora biti priloženo Potrdilo, ki ga izda Potrditvena komisija, s katerim se pridobi pravica opravljati dejavnost na področju arhitekture (Certified Architect/Atestuotas architektas);

(t) na Madžarskem:

- "okleveles építésmérnök" diploma (diploma iz arhitekture, magister znanosti iz arhitekture), ki jo podelijo univerze,
- "okleveles építész tervező művész" diploma (diploma magistra znanosti iz arhitekture in gradbenega inženirstva) ki jo podelijo univerze;

(u) na Malti:

Perit: Lawrja ta' Perit, ki jo podeli the Universita' ta' Malta, s katero se pridobi upravičenje za vpis kot Perit;

(v) na Poljskem:

diplome, ki so jih podelile fakultete za arhitekturo:

- Univerza za tehnologijo v Varšavi, Fakulteta za arhitekturo v Varšavi, Wydział Architektury); poklicni naziv arhitekt: inżynier architekt, magister nauk technicznych; inżynier architekt; inżyniera magistra architektury; magistra inżyniera architektury; magistra inżyniera architekta; magister inżynier architekt (od 1945 do 1948, naziv: inżynier architekt, magister nauk technicznych; od 1951 do 1956, naziv: inżynier architekt; od 1954 do 1957, 2 stopnja, naziv: inżyniera magistra architektury; od 1957 do 1959, naziv: inżyniera magistra architektury; od 1959 do 1964: naziv: magistra inżyniera architektury; od 1964 do 1982, naziv: magistra inżyniera architekta; od 1983 do 1990, naziv: magister inżynier architekt; od 1991 naziv: magistra inżyniera architekta),

- Univerza za tehnologijo v Krakovu, Fakulteta za arhitekturo v Krakovu (Politehnika Krakowska, Wydział Architektury); poklicni naziv arhitekt: magister inżynier architekt (od 1945 do 1953 Univerza za rudarstvo in metalurgijo, Politehniška fakulteta za arhitekturo – Akademia Górniczo-Hutnicza, Politechniczny Wydział Architektury),
- Univerza za tehnologijo v Wrocławu, Fakulteta za arhitekturo v Wrocławu (Politehnika Wrocławska, Wydział Architektury); poklicni naziv arhitekt: inżynier architekt, magister nauk technicznych; magister inżynier architektury; magister inżynier architekt (od 1949 do 1964, naziv: inżynier architekt, magister nauk technicznych; od 1956 do 1964, naziv: magister inżynier architektury; od 1964, naziv: magister inżynier architekt),
- Univerza za Tehnologijo v Šleziji, Fakulteta za arhitekturo Gliwice (Politehnika Śląska, Wydział Architektury); poklicni naziv arhitekt: inżynier architekt; magister inżynier architekt (od 1945 do 1955, Fakulteta za inżyniring in gradbeništvo - Wydział Inżynieryjno-Budowlany, naziv: inżynier architekt; od 1961 do 1969, Fakulteta za industrijsko gradbeništvo in splošni inżyniring - Wydział Budownictwa Przemysłowego i Ogólnego, naziv: magister inżynier architekt; od 1969 do 1976, Fakulteta za gradbeno inženirstvo in arhitekturo - Wydział Budownictwa i Architektury, naziv: magister inżynier architekt; od 1977, Fakulteta za arhitekturo - Wydział Architektury, naziv: magister inżynier architekt in od 1995 naziv: inżynier architekt),

- Univerza za tehnologijo v Poznanju, Fakulteta za arhitekturo v Poznanju (Politehnika Poznańska, Wydział Architektury); poklicni naziv arhitekt: inżynier architekt; inżynier architekt; magister inżynier architekt
(od 1945 do 1955, Inżynirska szkoła, Fakulteta za arhitekturo – Szkoła Inżynierska, Wydział Architektury naziv: inżynier architekt; od 1978 naziv: magister inżynier architekt in od 1999 naziv: inżynier architekt),
- Tehnična univerza v Gdansku, Fakulteta za arhitekturo v Gdansku (Politehnika Gdańska, Wydział Architektury); poklicni naziv arhitekt: magister inżynier architekt
(od 1945 do 1969 Fakulteta za arhitekturo - Wydział Architektury, od 1969 do 1971 Fakulteta za gradbeno inženirstvo in arhitekturo - Wydział Budownictwa i Architektury, od 1971 do 1981 Instytut za arhitekturo in urbanizem - Instytut Architektury i Urbanistyki, od 1981 Fakulteta za arhitekturo- Wydział Architektury),
- Tehnična univerza v Białystoku, Fakulteta za arhitekturo v Białystoku (Politehnika Białostocka, Wydział Architektury); poklicni naziv arhitekt: magister inżynier architekt
(od 1975 do 1989 Instytut za arhitekturo – Instytut Architektury),

- Tehnična univerza v Lodžu, Fakulteta za gradbeno inženirstvo, Arhitektura in okoljski inženiring v Lodžu (Politechnika Łódzka, Wydział Budownictwa, Architektury i Inżynierii Środowiska); poklicni naziv arhitekt: inżynier architekt; magister inżynier architekt
(od 1973 do 1993 Fakulteta za gradbeno inženirstvo in arhitekturo - Wydział Budownictwa i Architektury in od 1992 Fakulteta za gradbeno inženirstvo, arhitekturo in okoljsko inženirstvo - Wydział Budownictwa, Architektury i Inżynierii Środowiska; naziv: od 1973 do 1978 naziv: inżynier architekt, od 1978 naziv: magister inżynier architekt),
- Tehnična univerza v Šleziji, Fakulteta za gradbeni inženiring in arhitekturo v Šleziji (Politechnika Szczecińska, Wydział Budownictwa i Architektury); poklicni naziv arhitekt: inżynier architekt; magister inżynier architekt
(od 1948 do 1954 Visoka šola za inženirstvo, Fakulteta za arhitekturo - Wyższa Szkoła Inżynierska, Wydział Architektury, naziv: inżynier architekt, od 1970 naziv: magister inżynier architekt in od 1998 naziv: inżynier architekt),

vsem mora biti priloženo potrdilo o članstvu, ki ga izda pristojna regionalna zbornica arhitektov na Poljskem, s katerim je podeljena pravica do opravljanja dejavnosti na področju arhitekture na Poljskem;

(w) v Sloveniji:

- "univerzitetni diplomirani inženir arhitekture / univerzitetna diplomirana inženirka arhitekture" (univerzitetna diploma v arhitekturi), ki jo podeli fakulteta za arhitekturo, kateri je priloženo z zakonom priznано potrdilo pristojnega organa na področju arhitekture, ki podeli pravico do opravljanja dejavnosti na področju arhitekture,
- univerzitetno diplomo, ki jo podeli tehnična fakulteta in s katero se pridobi naziv "univerzitetni diplomirani inženir (univ.dipl.inž.) / univerzitetna diplomirana inženirka", kateri je priloženo z zakonom priznано potrdilo pristojnega organa na področju arhitekture, ki podeli pravico do opravljanja dejavnosti na področju arhitekture;

(x) na Slovaškem:

- diploma na študijski smeri "arhitektura in gradbeništvo" ("architektúra a pozemné staviteľstvo"), ki jo je podelila Slovaška tehnična univerza (Slovenská vysoká škola technická) v Bratislavi v letih 1950 – 1952 (naziv: Ing.),
- diploma na študijski smeri "arhitektura" ("architektúra"), ki jo je podelila Fakulteta za arhitekturo in gradbeništvo Slovaške Tehnične Univerze (Fakulta architektúry a pozemného staviteľstva, Slovenská vysoká škola technická) v Bratislavi v letih 1952 – 1960 (naziv: Ing. arch.),

- diploma na študijski smeri "gradbeništvo" ("pozemné staviteľstvo"), ki jo je podelila Fakulteta za arhitekturo in gradbeništvo Slovaške Tehnične Univerze (Fakulta architektúry a pozemného staviteľstva, Slovenská vysoká škola technická) v Bratislavi v letih 1952 – 1960 (naziv: Ing.),
- diploma na študijski smeri "arhitektura" ("architektúra"), ki jo je podelila Fakulteta za gradbeni inženiring Slovaške Tehnične Univerze (Stavebná fakulta, Slovenská vysoká škola technická) v Bratislavi v letih 1961 – 1976, (naziv: Ing. arch.),
- diploma na študijski smeri "gradbeništvo" ("pozemné stavby"), ki jo je podelila Fakulteta za gradbeni inženiring Slovaške Tehnične Univerze (Stavebná fakulta, Slovenská vysoká škola technická) v Bratislavi v letih 1961 – 1976, (naziv: Ing.),
- diploma na študijski smeri "arhitektura" ("architektúra"), ki jo je podelila Fakulteta za arhitekturo Slovaške Tehnične univerze (Fakulta architektúry, Slovenská vysoká škola technická) v Bratislavi od leta 1977 (naziv: Ing. arch.),
- diploma na študijski smeri "urbanizem" ("urbanizmus"), ki jo je podelila Fakulteta za arhitekturo Slovaške tehnične univerze (Fakulta architektúry, Slovenská vysoká škola technická) v Bratislavi od 1977 (naziv: Ing. arch.),
- diploma na študijski smeri "gradbeništvo" ("pozemné stavby"), ki jo je podelila Fakulteta za gradbeni inženiring Slovaške Tehnične Univerze (Stavebná fakulta, Slovenská vysoká škola technická) v Bratislavi v letih 1977 – 1997, (naziv: Ing.),

- diploma na študijski smeri "arhitektura in gradbeništvo" ("architektúra a pozemné stavby"), ki jo je podelila Fakulteta za gradbeni inženiring Slovaške tehnične univerze (Stavebná fakulta, Slovenská technická univerzita) v Bratislavi od leta 1998 (naziv: Ing.),
- diploma na študijski smeri "gradbeništvo – specializacija: arhitektura" ("pozemné stavby – špecializácia: architektúra"), ki jo je podelila Fakulteta za gradbeni inženiring Slovaške tehnične univerze (Stavebná fakulta, Slovenská technická univerzita) v Bratislavi v letih 2000 – 2001 (naziv: Ing.),
- diploma na študijskem področju "gradbeništvo in arhitektura" ("pozemné stavby a architektúra"), ki jo je podelila Fakulteta za gradbeni inženiring Slovaške tehnične univerze (Stavebná fakulta – Slovenská technická univerzita) v Bratislav od leta 2001 (naziv: Ing.),
- diploma na študijski smeri "arhitektura" ("architektúra"), ki jo je podelila Akademija za umetnost in oblikovanje (Vysoká škola výtvarných umení) v Bratislavi od leta 1969 (naziv: Akad. arch. do 1990; Mgr. v letih 1990 – 1992; Mgr. arch. v letih 1992 – 1996; Mgr. art. od leta 1997),
- diploma na študijski smeri "gradbeništvo" ("pozemné staviteľstvo"), ki jo je podelila Fakulteta za gradbeni inženiring Tehnične univerze (Stavebná fakulta, Technická univerzita) v Košicah v letih 1981- 1991 (naziv: Ing.),

vsem mora biti priloženo:

- pooblastilo, ki ga izda slovaška zbornica arhitektov (Slovenská komora architektov) v Bratislavi, na katerem ni določeno področje specializacije ali področje "gradbeništva" ("pozemné stavby") ali "urejanja prostora" ("územné plánovanie"),
- pooblastilo, ki ga izda slovaška inženirska zbornica (Slovenská komora stavebných inžinierov) v Bratislavi na področju gradbeništva ("pozemné stavby")",

Za členom 11 se vstavi naslednje:

"Člen 11a

1. Vsaka država članica državljanom držav članic, katerim so bile diplome, spričevala in druga dokazila o formalnih kvalifikacijah na področju arhitekture podeljene ali katerih usposabljanje se je začelo na nekdanjem Češkoslovaškem pred 1. januarjem 1993, prizna kot zadosten dokaz te diplome, spričevala in druga dokazila o formalnih kvalifikacijah na področju arhitekture, če češki organi potrdijo, da imajo te kvalifikacije na njihovem ozemlju isti učinek kot češke kvalifikacije v arhitekturi iz člena 11 glede ustanavljanja in opravljanja dejavnosti iz člena 1, pod pogojem skladnosti s členom 23. Takemu potrdilu mora biti priloženo spričevalo, ki ga izdajo isti organi, da so ti državljani držav članic najmanj tri zaporedna leta v petih letih pred izdajo spričevala veljavno in zakonito opravljali dejavnosti na področju arhitekture na ozemlju Češke.

2. Vsaka država članica državljanom držav članic, katerim so bile diplome, spričevala in druga dokazila o formalnih kvalifikacijah na področju arhitekture podeljene ali katerih usposabljanje se je začelo v nekdanji Sovjetski zvezi pred 20. avgustom 1991, prizna kot zadosten dokaz te diplome, spričevala in druga dokazila o formalnih kvalifikacijah na področju arhitekture, če estonski organi potrdijo, da imajo te kvalifikacije na njihovem ozemlju isti učinek kot estonske kvalifikacije v arhitekturi iz člena 11 glede ustanavljanja in opravljanja dejavnosti iz člena 1, pod pogojem skladnosti s členom 23. Takemu potrdilu mora biti priloženo spričevalo, ki ga izdajo isti organi, da so ti državljani držav članic najmanj tri zaporedna leta v petih letih pred izdajo spričevala veljavno in zakonito opravljali dejavnosti na področju arhitekture na ozemlju Estonije.

3. Vsaka država članica državljanom držav članic, katerim so bile diplome, spričevala in druga dokazila o formalnih kvalifikacijah na področju arhitekture podeljene ali katerih usposabljanje se je začelo v nekdanji Sovjetski zvezi pred 21. avgustom 1991, prizna kot zadosten dokaz te diplome, spričevala in druga dokazila o formalnih kvalifikacijah na področju arhitekture, če latvijski organi potrdijo, da imajo te kvalifikacije na njihovem ozemlju isti učinek kot latvijske kvalifikacije v arhitekturi iz člena 11 glede ustanavljanja in opravljanja dejavnosti iz člena 1, pod pogojem skladnosti s členom 23. Takemu potrdilu mora biti priloženo spričevalo, ki ga izdajo isti organi, da so ti državljani držav članic najmanj tri zaporedna leta v petih letih pred izdajo spričevala veljavno in zakonito opravljali dejavnosti na področju arhitekture na ozemlju Latvije.

4. Vsaka država članica državljanom držav članic, katerim so bile diplome, spričevala in druga dokazila o formalnih kvalifikacijah na področju arhitekture podeljene ali katerih usposabljanje se je začelo v nekdanji Sovjetski zvezi pred 11. marcem 1990, prizna kot zadosten dokaz te diplome, spričevala in druga dokazila o formalnih kvalifikacijah na področju arhitekture, če litovski organi potrdijo, da imajo te kvalifikacije na njihovem ozemlju isti učinek kot litovske kvalifikacije v arhitekturi iz člena 11 glede ustanavljanja in opravljanja dejavnosti iz člena 1, pod pogojem skladnosti s členom 23. Takemu potrdilu mora biti priloženo spričevalo, ki ga izdajo isti organi, da so ti državljani držav članic najmanj tri zaporedna leta v petih letih pred izdajo spričevala veljavno in zakonito opravljali dejavnosti na področju arhitekture na ozemlju Litve.

5. Vsaka država članica državljanom držav članic, katerim so bile diplome, spričevala in druga dokazila o formalnih kvalifikacijah na področju arhitekture podeljene ali katerih usposabljanje se je začelo na nekdanjem Češkoslovaškem pred 1. januarjem 1993, prizna kot zadosten dokaz te diplome, spričevala in druga dokazila o formalnih kvalifikacijah na področju arhitekture, če slovaški organi potrdijo, da imajo te kvalifikacije na njihovem ozemlju isti učinek kot slovaške kvalifikacije v arhitekturi iz člena 11 glede ustanavljanja in opravljanja dejavnosti iz člena 1, pod pogojem skladnosti s členom 23. Takemu potrdilu mora biti priloženo spričevalo, ki ga izdajo isti organi, da so ti državljani držav članic najmanj tri zaporedna leta v petih letih pred izdajo spričevala veljavno in zakonito opravljali dejavnosti na področju arhitekture na ozemlju Slovaške.

6. Vsaka država članica državljanom držav članic, katerim so bile diplome, spričevala in druga dokazila o formalnih kvalifikacijah na področju arhitekture podeljene ali katerih usposabljanje se je začelo v Jugoslaviji pred 25. junijem 1991, prizna kot zadosten dokaz te diplome, spričevala in druga dokazila o formalnih kvalifikacijah na področju arhitekture, če slovenski organi potrdijo, da imajo te kvalifikacije na njihovem ozemlju isti učinek kot slovenske kvalifikacije v arhitekturi iz člena 11 glede ustanavljanja in opravljanja dejavnosti iz člena 1, pod pogojem skladnosti s členom 23. Takemu potrdilu mora biti priloženo spričevalo, ki ga izdajo isti organi, da so ti državljani držav članic najmanj tri zaporedna leta v petih letih pred izdajo spričevala veljavno in zakonito opravljali dejavnosti na področju arhitekture na ozemlju Slovenije.

D. DRŽAVLJANSKE PRAVICE

31994 L 0080: Direktiva Sveta 94/80/ES z dne 19. decembra 1994 o določitvi podrobne ureditve za uresničevanje volilne pravice in pravice do kandidiranja na lokalnih volitvah državljanov Unije, ki prebivajo v državi članici, v kateri nimajo državljanstva (UL L 368, 31. 12. 1994, str. 38), kakor je bila spremenjena z:

- 31996 L 0030: Direktivo Sveta 96/30/ES z dne 13. 5. 1996 (UL L 122, 22. 5. 1996, str. 14).

Priloga se nadomesti z naslednjim:

"Priloga

"Osnovna enota lokalne uprave" v smislu člena 2(1)(a) te direktive pomeni karkoli od naslednjega:

v Belgiji:

commune/gemeente/Gemeinde,

na Češkem:

obec, městský obvod nebo městská část územně členěného statutárního města, městská část hlavního města Prahy,

na Danskem:

amtskommune, Københavns kommune, Frederiksberg kommune, primærkommune,

v Nemčiji:

kreisfreie Stadt bzw. Stadtkreis; Kreis; Gemeinde, Bezirk in der Freien und Hansestadt Hamburg und im Land Berlin; Stadtgemeinde Bremen in der Freien Hansestadt Bremen, Stadt-, Gemeinde-, oder Ortsbezirke bzw. Ortschaften,

v Estoniji:

vald, linn,

v Grčiji:

κοινότης, δήμος,

v Španiji:

municipio, entidad de ámbito territorial inferior al municipal,

v Franciji:

commune, arrondissement dans les villes déterminées par la législation interne, section de commune,

na Irskem:

country, county borough, borough, urban district, town,

v Italiji:

comune, circoscrizione,

na Cipru:

δήμος, κοινότητα,

v Latviji:

pagasts, novads, pilsēta,

v Litvi:

Savivaldybės taryba,

v Luksemburgu:

commune,

na Madžarskem:

települési önkormányzat: község, nagyközség, város, megyei jogú város, főváros, főváros kerületei;

területi önkormányzat: megye,

na Malti:

Kunsill Lokali,

na Nizozemskem:

gemeente, deelgemeente,

v Avstriji:

Gemeinden, Bezirke in der Stadt Wien,

na Poljskem:

gmina,

na Portugalskem:

município, freguesia,

v Sloveniji:

občina,

na Slovaškom:

samospráva obce, obec, mesto hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, mesto Košice, mestská časť hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, mestská časť mesta Košice, samospráva vyššieho územného celku, samosprávny kraj,

na Finskem:

kunta, kommun, kommun på Åland,

na Švedskom:

kommuner, landsting,

v Združenem kraljestvu:

counties in England; counties, county boroughs and communities in Wales; regions and Islands in Scotland; districts in England, Scotland and Northern Ireland; London boroughs; parishes in England; the City of London in relation to ward elections for common councilmen."